

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

29 mai 2013

29 mei 2013

**Le programme national de réforme
et le programme de stabilité**

**Het nationaal hervormingsprogramma
en het stabiliteitsprogramma**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
MM. **André FLAHAUT (CH)**
ET **Philippe MAHOUX (S)**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **André FLAHAUT (K)**
EN **Philippe MAHOUX (S)**

SOMMAIRE Page.

I. Introduction.....	4
II. Exposés des ministres	4
III. Échange de vues	19
1. Interventions des membres.....	19
2. Réponses des ministres.....	23
3. Répliques	28

INHOUD Blz.

I. Inleiding	4
II. Uiteenzettingen van de ministers	4
III. Gedachtewisseling.....	19
1. Betogen van de leden	19
2. Antwoorden van de ministers.....	23
3. Replieken	28

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

Composition du comité d'avis/ Samenstelling van het adviescomité

Présidents: André Flahaut, président de la Chambre des représentants et Philippe Mahoux, sénateur
Voorzitters: André Flahaut, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en Philippe Mahoux, senator

DÉLÉGATION DE LA CHAMBRE AFVAARDIGING VAN DE KAMER

A. — Membres effectifs/ Vaste leden

N-VA: Daphné Dumery, Peter Luyck
PS: André Flahaut, Patrick Moriau
CD&V: Steven Vanackere
MR: Denis Ducarme
sp.a: Bruno Tuybens
Ecolo-Groen!: Juliette Boulet
Open Vld: Herman De Croo
VB: Bruno Valkeniers

B. — Membres suppléants/ Plaatsvervangers

Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, N
Jean-Marc Delizée, Christiane Vienne, N
Jenne De Potter, Roel Deseyn
Philippe Collard, Jacqueline Galant
Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Patrick Dewael, Gwendolyn Rutten
Rita De Bont

DÉLÉGATION DU SÉNAT AFVAARDIGING VAN DE SENAAT

A. — Membres effectifs/ Vaste leden

N-VA: Patrick De Grootte, Sabine Vermeulen
PS: Philippe Mahoux, Olga Zrihen
MR: Richard Miller
CD&V: Etienne Schouppe
sp.a: Fauzaya Talhaoui
Open Vld: Martine Taelman
Ecolo: Benoit Hellings
VB: Anke Van dermeersch

B. — Membres suppléants/ Plaatsvervangers

Frank Boogaerts, Huub Broers
Marie Arena, Hassan Bousetta
Jacques Brotchi
Cindy Franssen
Bert Anciaux
Rik Daems
Cécile Thibaut
Yves Buysse

DÉLÉGATION DU PARLEMENT EUROPÉEN AFVAARDIGING VAN HET EUROPEES PARLEMENT

A. — Membres effectifs/ Vaste leden

CD&V: Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
cdH: Anne Delvaux
PS: Véronique De Keyser
sp.a: Kathleen Van Brempt
Open Vld: Philippe De Backer
MR: Louis Michel
Ecolo-Groen!: Isabelle Durant, Bart Staes
VB: Philip Claeys

B. — Membres suppléants/ Plaatsvervangers

Marianne Thyssen
Mathieu Grosch
Frédéric Daerden, Marc Tarabella
Saïd El Khadraoui
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt
Frédérique Ries
Philippe Lamberts
N

I. — INTRODUCTION

Le vendredi 26 avril 2013, s'est tenue à la Chambre des représentants une réunion du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, à laquelle étaient conviées la Commission des Finances et du Budget et la Commission des Affaires sociales.

Le Programme de stabilité de la Belgique et le Programme national de Réforme figuraient à l'ordre du jour.¹

Le premier ministre, M. Elio Di Rupo, le ministre des Finances, M. Koen Geens, le ministre du Budget, M. Olivier Chastel et le ministre de l'Emploi, Mme Monica De Coninck, sont venus en rendre compte.

Le présent rapport donne un aperçu du débat qui a eu lieu.

**II. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS
DES MINISTRES**

M. Elio Di Rupo, premier ministre, déclare que le Programme de stabilité (2013-2016) et le Programme national de Réforme 2013 qui sont présentés aux membres, s'inscrivent dans le cadre du semestre européen.

Le Programme de stabilité (2013-2016) sera exposé aux membres par le ministre des Finances et le ministre du Budget, et le Programme national de Réforme 2013, le sera par la ministre de l'Emploi.

Sur la base de ces programmes remis par les États membres, au cours des prochaines semaines, le Conseil européen rendra un avis sur les grandes orientations des politiques économiques et sur les lignes directrices pour les politiques de l'emploi.

Le gouvernement présentera ces deux programmes à la Commission européenne avant la fin du mois d'avril.

1) Le Programme de stabilité a principalement pour objectif de déterminer la trajectoire budgétaire de la Belgique pour les trois années à venir. Pour l'établir, le gouvernement s'est basé entre autres sur les dernières recommandations du Conseil supérieur des Finances.

La trajectoire proposée repose entre autres sur le concept du solde structurel. Celui-ci correspond au

¹ Voir le Programme de stabilité sur: <http://www.stabilityprogramme.be/fr/Stabilityprogramme.htm>.
Voir le Programme national de Réforme sur: <http://www.be2020.eu/Index.php?lang=fr&IS=91>.

I. — INLEIDING

Op vrijdag 26 april 2013 werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers een vergadering gehouden van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, waarop de commissie voor de Financiën en de Begroting alsook de commissie voor de Sociale Zaken waren uitgenodigd.

Op de agenda stonden het Stabiliteitsprogramma van België en het Nationaal Hervormingsprogramma.¹

Eerste minister Elio Di Rupo, minister van Financiën Koen Geens, minister van Begroting Olivier Chastel en minister van Werk Monica De Coninck zijn er reenschap komen afleggen.

Dit verslag biedt een overzicht van het debat dat heeft plaatsgevonden.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN
DOOR DE MINISTERS**

De heer Elio Di Rupo, eerste minister, geeft aan dat het Stabiliteitsprogramma (2013-2016) en het Nationaal Hervormingsplan 2013 die aan de leden zullen worden voorgesteld, kaderen in het zogeheten "Europees semester".

Het Stabiliteitsprogramma (2013-2016) zal aan de leden worden toegelicht door de minister van Financiën en Begroting, terwijl de minister van Werk dat zal doen voor het Nationaal Hervormingsplan 2013.

Op basis van de door de lidstaten voorgelegde programma's zal de Europese Raad de komende weken een advies uitbrengen over de krachtlijnen van de economische en de werkgelegenheidsgerelateerde beleidsbeslissingen.

Vóór eind april 2013 zal de regering de twee programma's aan de Europese Commissie voorleggen.

1) Het Stabiliteitsprogramma heeft in de eerste plaats tot doel het begrotingstraject van België vast te leggen voor de komende drie jaar. Daartoe heeft de regering zich onder andere gebaseerd op de jongste aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën.

Het voorgestelde traject zal onder meer stoeien op het begrip "structureel saldo", met andere woorden het

¹ Zie het Stabiliteitsprogramma op: <http://www.stabilityprogramme.be/nl/Stabilityprogramme.htm>.
Zie het Nationaal Hervormingsprogramma op: <http://www.be2020.eu/Index.php?lang=nl&IS=91>.

solde budgétaire après déduction des interventions uniques et des effets du cycle économique. Il s'agit d'un concept fondamental au moyen duquel la politique budgétaire peut être appréhendée de manière plus efficiente. En adaptant la trajectoire à la situation économique, on évite des mesures d'assainissement qui ne feraient qu'aggraver la crise.

La trajectoire qui sera présentée à la Commission européenne a pour but d'arriver à l'équilibre budgétaire en 2015, conformément à l'accord de gouvernement, et d'atteindre l'objectif à moyen terme à partir de 2016, à savoir un surplus structurel de 0,75 %. Pour 2013 et 2014, cela représente une amélioration du solde structurel de respectivement 1 % et 0,6 % du PIB.

Au cours du dernier contrôle budgétaire, le gouvernement a en outre décidé de prendre les mesures complémentaires nécessaires afin de maintenir le taux d'endettement sous les 100 % cette année.

Les efforts prévus dans la trajectoire doivent ensuite permettre de réduire progressivement le taux d'endettement de la Belgique qui devrait atteindre environ 93 % du PIB en 2016, soit une réduction annuelle moyenne de 2,3 %, conformément aux règlements européens.

Le gouvernement a donc fait le choix d'une rigueur soutenable qui, tout en adaptant les efforts à la situation économique, soit conforme à la réglementation européenne et permette au pays de poursuivre l'assainissement des finances publiques et le désendettement des autorités publiques.

2) Le Programme national de Réforme englobe l'ensemble des mesures prises au cours des douze derniers mois par le gouvernement fédéral et les gouvernements des Communautés et des Régions, afin d'une part d'atteindre les objectifs fixés dans la Stratégie EU 2020 et d'autre part, de répondre aux recommandations adressées à la Belgique par le Conseil européen en juillet 2011 dans le cadre du semestre européen.

Les objectifs ambitieux du Programme national de Réforme 2011 sont confirmés en dépit du contexte économique difficile.

Les dernières observations découlant de la plupart des indicateurs issus des objectifs de la Stratégie EU 2020 font apparaître que l'évolution se poursuit dans la bonne voie.

Pour certains indicateurs, les objectifs sont même dépassés, par exemple pour la réduction des émissions

begrotingssaldo na aftrek van de eenmalige ingrepen en de effecten van de economische cyclus. Het gaat om een fundamenteel begrip, aan de hand waarvan het begrotingsbeleid doordachter kan worden benaderd. Door het traject aan de economische situatie aan te passen, hoeven geen bezuinigingsmaatregelen te worden genomen die de crisis alleen maar zouden verergeren.

Het traject dat aan de Europese Commissie zal worden voorgesteld, strekt ertoe tot een structureel evenwicht te komen vóór 2015 (zoals voorzien in het regeerakkoord), en vanaf 2016 de doelstelling op middellange termijn te bereiken, namelijk een structureel overschot van 0,75 %. Voor 2013 en 2014 vertegenwoordigt dit traject een verbetering van het structureel saldo met respectievelijk 1,0 % en 0,6 % van het bbp.

Tijdens de jongste begrotingscontrole heeft de regering bovendien beslist de nodige bijkomende maatregelen te nemen om de schuldgraad dit jaar onder de 100 % te houden.

Dankzij de aan het traject verbonden inspanningen moet de schuldgraad geleidelijk kunnen worden verminderd tot 93 % in 2016, wat, conform de Europese regelgeving, neerkomt op een jaarlijkse vermindering van gemiddeld 2,3 %.

De regering heeft dus gekozen voor draaglijke discipline, die de inspanningen aanpast aan de economische situatie, maar die tegelijkertijd in overeenstemming is met de Europese regelgeving en België in staat stelt de overheidsfinanciën voort te saneren en de schuldgraad te blijven verminderen.

2) Het Nationaal Hervormingsprogramma bevat alle maatregelen die de federale regering en de Gewesten en Gemeenschapsregeringen de afgelopen twaalf maanden hebben genomen om de doelstellingen van de EU 2020-strategie te bereiken, enerzijds, en in te gaan op de aanbevelingen die de Europese Raad in juli 2011 voor België heeft geformuleerd in het raam van het Europees semester, anderzijds.

De ambitieuze doelstellingen van het Nationaal Hervormingsprogramma van 2011 worden bevestigd, ondanks de moeilijke economische context.

Uit de laatste stand van de meeste indicatoren van de EU 2020-doelstellingen blijkt dat de zaken in de goede richting evolueren.

Voor sommige indicatoren, zoals de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, worden de

de gaz à effet de serre. D'autres indicateurs, tout en restant meilleurs que la moyenne européenne, présentent une évolution moins positive, intimement liée à la crise économique-financière que traverse l'UE et singulièrement la zone euro. C'est la cas de la croissance économique et par voie de conséquence, du chômage.

Selon les estimations les plus récentes de la Commission européenne, la croissance s'élèverait en Belgique à 0,2 % en 2013 et 1,5 % en 2014, en comparaison de respectivement 0,3 % et 1,4 % dans la zone euro.

En Belgique, après une forte diminution en 2011, le taux de chômage a progressé en 2012, même s'il reste beaucoup plus bas que dans le reste de la zone euro, tant en termes de niveau que d'évolution. Les taux de chômage résultant des données Eurostat sont les suivantes: 8,3 % en 2010; 7,2 % en 2011; 7,6 % en 2012, tandis que dans le reste de la zone euro, elles sont de 10,1 % en 2010; 10,2 % en 2011 et 11,4 % en 2012.

Force est donc de constater que la Belgique obtient de meilleurs résultats en ce domaine que la moyenne des autres États membres.

N'est-ce pas là la preuve que les choix opérés par le gouvernement sont les bons, à savoir mener de front une stratégie de relance économique et de soutien à la création d'emploi, tout en poursuivant l'assainissement progressif des finances publiques?

Il y a lieu de maintenir le cap dans cette voie et d'insister auprès de l'Union européenne pour qu'elle entreprenne la même démarche. En effet, comme on peut le constater depuis quelques mois, les mentalités évoluent et un mouvement a pris son essor dans la bonne direction.

Ainsi, plusieurs mesures ont été décidées à l'échelle européenne. On peut notamment citer le Pacte pour la croissance et l'emploi, la coopération renforcée dans le domaine de la taxe sur les transactions financières, l'emploi des jeunes (garantie jeunesse), etc.

Le Conseil européen a également décidé d'entreprendre une série de discussions thématiques. À cet égard, le gouvernement belge a plaidé pour que soit avancée la discussion sur la **politique industrielle** qui, initialement prévue en février 2014, aura lieu en juin 2013.

Suite aux drames sociaux de fermetures d'entreprises, aux nombreuses délocalisations et pertes d'emploi, en Flandre, en Wallonie et ailleurs, il faut en

doelstellingen zelfs al overtroffen. Andere indicatoren evolueren minder goed, al scoren ze nog wel boven het Europese gemiddelde. Dit hangt nauw samen met de economische en financiële crisis die de Europese Unie en met name het eurogebied treft. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de economische groei en bijgevolg ook voor de werkloosheid.

Volgens de meest recente ramingen van de Europese Commissie zou de groei in België in 2013 0,2 % bedragen en in 2014 1,5 %, tegenover -0,3 % in 2013 en 1,4 % in 2014 in de eurozone.

Na een forse vermindering in 2011 stijgt de werkloosheidsgraad in ons land in 2012. Toch blijft hij veel lager dan die van de eurozone, zowel qua niveau als qua evolutie. De Eurostat-gegevens in verband met de werkloosheidsgraad zijn als volgt: wat België betreft, 8,3 % in 2010, 7,2 % in 2011 en 7,6 % in 2012, en, wat de eurozone betreft, 10,1 % in 2010, 10,2 % in 2011 en 11,4 % in 2012.

België scoort dus beter dan het gemiddelde van de andere Europese lidstaten.

Is dat niet het bewijs dat deze regering de juiste keuze heeft gemaakt, door te kiezen voor tegelijk een economisch relancebeleid, steunmaatregelen voor de jobcreatie en een geleidelijke sanering van de overheidsfinanciën?

We moeten op deze weg voortgaan en er bij Europa op aandringen dat het dezelfde stappen onderneemt. Zoals sinds enkele maanden kan worden vastgesteld, beweegt er iets in Europa. We gaan de goede richting uit.

Op Europees niveau werden verschillende maatregelen genomen: het Pact voor Groei en Banen, de versterkte samenwerking rond de belasting op financiële transacties, maatregelen in verband met de werkgelegenheid voor jongeren (akkoord over de jeugdgarantie) enzovoort.

De Europese Raad heeft ook beslist om een aantal thematische besprekingen op te starten. De Belgische regering heeft er in dat verband voor gepleit om de besprekingen aangaande het **industriële beleid** te vervroegen. Die waren gepland voor februari 2014 maar zullen in juni dit jaar van start gaan.

Naar aanleiding van de bedrijfssluitingen en de sociale drama's die daaruit voortvloeien, het feit dat tal van bedrijven hun heil zoeken in het buitenland en

effet mener au niveau européen une véritable politique coordonnée qui allie la recherche, l'innovation, la productivité et la qualité.

Il faut également pouvoir instaurer au niveau européen des clauses sociales et environnementales dans les échanges sur le plan international. Il ne s'agit pas de protectionnisme, mais de respect de standards écologiques et sociaux, auxquels la Belgique tient beaucoup.

Sur le plan belge, le gouvernement fédéral s'est accordé en juillet 2012 sur une vaste stratégie de relance et de soutien de l'emploi, en concertation avec les partenaires sociaux, comme avec les Communautés et les Régions. Cette stratégie repose sur plusieurs études, émanant notamment de la Banque nationale de Belgique, du Conseil central de l'Economie et du Bureau fédéral du Plan.

Le Bureau du Plan a entre autres indiqué que la perte de concurrence enregistrée par la Belgique au cours des dernières années est due, pour un tiers, à des coûts — notamment les coûts salariaux — et pour deux tiers, à d'autres facteurs, tels que le type de produits, le type de services, les débouchés des produits et services sur les marchés, la productivité, l'innovation, la recherche et le développement.

Partant de ce constat, le gouvernement s'est accordé sur 40 premières mesures concrètes qui toutes sont déjà en vigueur ou en passe de l'être. Il a également décidé de confier au Bureau du Plan la mission de réaliser tous les 6 mois un monitoring de ces mesures, dont le premier rapport est déjà disponible sur le site internet du Bureau du Plan. Ces différentes mesures concernent donc à la fois les aspects des coûts (réduction des coûts du travail et des coûts de l'énergie) et les aspects hors coûts, comme les mesures en faveur de l'innovation et de la formation.

Concrètement, cela signifie que le gouvernement, en ce qui concerne le coût du travail, est le premier à avoir réussi à inverser l'évolution de l'écart salarial, notamment grâce à des mesures ciblées qui réduisent les cotisations générales et à une meilleure maîtrise des prix de l'énergie et des télécommunications. Et ceci, sans remettre en cause l'indexation automatique.

Un montant de 533 millions a été investi dans des réductions de cotisations patronales et il a été décidé de limiter la croissance des salaires en 2013 et en 2014 à l'indexation et aux augmentations barémiques. La loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité sera

het banenverlies in Vlaanderen, in Wallonië en elders, moeten we over een gecoördineerd Europees industriebeleid beschikken dat onderzoek, innovatie, productiviteit en kwaliteit combineert.

Op Europees niveau dienen ook sociale en ecologische bepalingen te worden ingevoerd in het internationaal handelsverkeer. Er is geen sprake van protectionisme maar van naleving van sociale en ecologische standaarden waaraan ons land veel belang hecht.

In België is de federale regering het in juli 2012 eens geworden over een uitgebreide relancestrategie en steunmaatregelen voor de werkgelegenheid, in overleg met de sociale partners en de Gewesten en Gemeenschappen. Deze strategie berust op verschillende studies van onder andere de Nationale Bank van België, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en het Federaal Planbureau.

Het Planbureau heeft er onder meer op gewezen dat het concurrentieverlies van de Belgische economie de laatste jaren voor een derde te wijten was aan de kostprijs, en dus aan de loonkosten, en voor twee derden aan andere factoren, zoals het type producten en diensten, de afzetmarkten van de producten en diensten, de productiviteit, de innovatie en onderzoek en ontwikkeling.

Vanuit die vaststelling is de regering het eens geworden over de eerste 40 concrete maatregelen die al van kracht zijn of binnenkort van kracht worden. Tevens heeft ze beslist het Planbureau ermee te belasten om de zes maanden een *monitoring* van die maatregelen te verrichten; het eerste verslag dienaangaande is al beschikbaar op de website van het Planbureau. Die verschillende maatregelen hebben dus zowel betrekking op de kostenaspecten (verlaging van de arbeids- en energiekosten) als op de niet-kostenaspecten (bijvoorbeeld de maatregelen ter bevordering van innovatie en opleiding).

Concreet betekent dit dat de regering, wat arbeidskosten betreft, er als eerste in geslaagd is de evolutie van de loonkloof om te buigen, meer bepaald dankzij doelgerichte maatregelen die de algemene bijdragen doen dalen en via een betere beheersing van de energie- en telecommunicatieprijzen, zonder daarbij de automatische indexering op de helling te zetten.

Er werd een bedrag van 533 miljoen euro geïnvesteerd in de vermindering van de werkgeversbijdragen en er is beslist de loonstijging in 2013 en 2014 te beperken tot de automatische indexering en de loonsverhogingen. De wet van 1996 betreffende de vrijwaring van het concurrentievermogen van de Belgische economie zal

modifiée, de manière à réduire de moitié l'écart salarial existant par rapport aux États voisins en 2014, et à le ramener à zéro pour 2018.

Concernant la **modération salariale**, le Conseil central de l'Économie avait indiqué un écart salarial moyen interprofessionnel "brut" de 5,2 % avec les États voisins. De ce chiffre, il y a lieu de déduire la part des subsides salariaux, de manière à mesurer l'écart salarial net. Le gouvernement a ainsi neutralisé une part de 1,8 %, en attendant de connaître l'estimation dont un collège d'experts est chargée.

Grâce aux mesures précitées, il apparaît que l'écart salarial net puisse être ramené à 1,7 % pour 2014, conformément à l'objectif du gouvernement, voire à 1,4 %.

Concernant les prix des énergies, l'objectif du gouvernement est de ramener les prix dans la moyenne de ceux des pays voisins. C'est une tâche particulièrement ardue. Pour y parvenir, des mesures importantes ont été décidées depuis décembre 2011, telles que le gel des prix jusqu'au 31 décembre 2012, la fixation de paramètres objectifs pour l'évolution des prix de l'énergie facturés aux particuliers et aux PME et la suppression des indemnités de rupture des contrats de fourniture d'électricité et de gaz.

La suppression des indemnités de rupture représente un gain de 150 euros pour celui qui change son contrat gaz et électricité. Par les temps qui courent, ce n'est pas rien!

Ces mesures associées à l'action du gouvernement en faveur d'une plus grande transparence des prix, a poussé les fournisseurs à réduire leurs prix.

Selon les chiffres de la CREG, la composante électricité de la facture était de 334 euros par an pour un ménage en mai 2012.

En avril 2013, cette somme est descendue à 257 euros par an, pour un ménage. C'est une économie de 77 euros pour les familles. Pour une PME, l'économie faite sur l'électricité est de 500 euros.

Pour le gaz, le prix annuel était de 989 euros en mai 2012, il est de 843 euros aujourd'hui, soit une économie annuelle de 145 euros pour un ménage.

worden bijgestuurd om de loonkloof met onze buurlanden tegen 2014 te halveren en tegen 2018 tot nul terug te brengen.

In verband met de **loonmatiging** had de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven aangestipt dat er ten opzichte van de buurlanden gemiddeld een "bruto"-loonkloof tussen de beroepen van 5,2 % bestond. Van dat cijfer moet het aandeel van de loonsubsidies worden afgetrokken om de nettoloonkloof te kunnen meten. Aldus heeft de regering een aandeel van 1,8 % geneutraliseerd, in afwachting dat de raming bekend is waarmee een college van deskundigen werd belast.

Dankzij voormelde maatregelen blijkt dat de loonkloof tegen 2014, overeenkomstig de regeringsdoelstelling, kan worden teruggedrongen tot 1,7 %, of zelfs tot 1,4 %.

Wat de energieprijzen betreft, beoogt de regering de prijzen tot de gemiddelde prijzen in de buurlanden te verlagen. Dat is een uitermate moeilijke opgave. Daartoe werd sinds december 2011 tot belangrijke maatregelen besloten, zoals de bevrozing van de prijzen tot 31 december 2012, de vastlegging van objectieve parameters voor de evolutie van de energieprijzen voor particulieren en kmo's, alsook de afschaffing van de opzegvergoeding voor elektriciteits- en gasleveringscontracten.

Door de opzegvergoeding af te schaffen, bespaart wie van gas- en elektriciteitscontract verandert 150 euro. In de huidige context is dat geenszins verwaarloosbaar!

Die maatregelen, die gepaard gingen met het optreden van de overheid ten gunste van een grotere prijs-transparantie, hebben de leveranciers ertoe genoopt hun prijzen te verlagen.

Volgens de cijfers van de CREG bedroeg de elektriciteitscomponent van de factuur voor een huishouden in mei 2012 334 euro per jaar.

In april 2013 is dat bedrag voor een gezin gedaald tot 257 euro per jaar. Dat is een besparing van 77 euro. Voor een kmo bedraagt de besparing op elektriciteit 500 euro.

Voor gas bedroeg de prijs op jaarbasis in mei 2012 989 euro, maar bedraagt die thans 843 euro, dat wil zeggen een jaarlijkse besparing voor een gezin van 145 euro.

Les mesures entreprises par le gouvernement fédéral ont donc directement profité aux citoyens; il faut continuer sur cette voie.

Dans les prochaines semaines, le gouvernement devrait également affecter une partie de la rente nucléaire au bénéfice des entreprises fortes consommatrices en énergie.

Concernant le secteur des **télécoms** , les mesures prises, dont notamment la nouvelle loi relative aux communications électroniques qui permet au consommateur de changer d'opérateur sans frais depuis octobre, ont également permis une baisse des prix significative en faveur des citoyens et des entreprises. Une étude de l'IBPT révèle que les prix des communications électroniques en Belgique ont diminué en moyenne de quelque 33 % de septembre à janvier.

La Belgique est même passée en une fois du deuxième pays le plus cher au niveau des communications électroniques au deuxième pays le meilleur marché, en comparaison avec les pays voisins.

Pour stimuler la **recherche et l'innovation** , le gouvernement a renforcé la dispense de précompte en faveur des chercheurs pour la porter à 80 % ainsi que les déductions fiscales sur les revenus des brevets pour le PME.

Des mesures ont également été prises pour faciliter l'accès au crédit pour les PME, pour renforcer le pouvoir d'achat des personnes ayant un bas revenu, pour réduire les distorsions de concurrence existantes sur certains marchés, etc.

Enfin, des premières mesures en matière d'emploi et de recherche ont été initiées en commun avec les Régions.

Une enveloppe de 40 millions a été débloquée au niveau du budget fédéral pour la création, avec les Régions, de 10 000 places de stages en entreprises pour les jeunes qui sortent de l'école.

Des travaux sont également en cours pour la création d'une plate-forme commune de veille technologique, afin de fédérer les expertises disponibles à différents niveaux et d'offrir à toutes les entités du pays, au monde académique et aux entreprises, une vision plus fine des forces et faiblesses des savoir-faire disponibles et une meilleure capacité à prévoir dans quels secteurs il sera rentable d'investir.

De maatregelen van de federale overheid hebben de burgers dus rechtstreeks voordeel opgeleverd; men moet derhalve op die weg verder.

De komende weken moet de regering ook een deel van de nucleaire rente ten voordele van de energie-intensieve ondernemingen toewijzen.

Wat de **telecomsector** betreft, heeft het pakket maatregelen, waaronder de nieuwe wet op de elektronische communicatie, die de consument sinds oktober de mogelijkheid biedt zonder kosten van operator te veranderen, ook gezorgd voor een significante prijsdaling in het voordeel van de burgers en de ondernemingen. Een studie van het BIPT toont aan dat de prijs voor elektronische communicatie in België van september tot januari gedaald is met gemiddeld 33 %.

België is in vergelijking met de buurlanden in één keer zelfs van tweede duurste land op het gebied van elektronische communicatie opgeklommen tot tweede goedkoopste land.

Om **onderzoek en innovatie** te stimuleren heeft de regering de vrijstelling van voorheffing voor onderzoekers opgetrokken tot 80 %, alsook de fiscale aftrek voor octrooi-inkomsten voor de kmo's opgevoerd.

Tevens heeft ze maatregelen genomen om de kmo's makkelijker toegang tot krediet te verschaffen, de koopkracht aan te zwengelen van al wie het met een laag inkomen moet stellen, de bestaande concurrentievervalsing op bepaalde markten in te perken, enzovoort.

Tot slot werd, in samenwerking met de Gewesten, een eerste reeks van maatregelen inzake werk en onderzoek op de sporen gezet.

Er werd in de federale begroting een enveloppe van 40 miljoen euro vrijgemaakt om, samen met de Gewesten, 10 000 bedrijfsstageplaatsen voor schoolverlaters te creëren.

Bovendien wordt momenteel werk gemaakt van de oprichting van een gemeenschappelijk *technology watch* -platform. Dit platform beoogt de op verschillende niveaus beschikbare expertise te bundelen. Daarenboven wil het alle entiteiten van ons land, de academische wereld en de ondernemingen een beter zicht te bieden op de sterke en de zwakke aspecten van de beschikbare knowhow, opdat zij beter kunnen voorzien in welke sectoren rendabel kan worden geïnvesteerd.

Le souhait du gouvernement fédéral est de poursuivre l'élaboration de cette stratégie en concertation avec les partenaires sociaux et les Régions et Communautés.

Pour conclure, le gouvernement est convaincu que ces différentes mesures, associées notamment, d'une part, aux différentes réformes décidées en matière de pension et d'autre part, aux mesures prises à l'égard du secteur financier en termes de recapitalisation, d'imposition d'exigences de fonds propres supérieures au minimum requis et de stress tests, répondent aux 7 recommandations du Conseil européen de juillet 2012 adressées à la Belgique.

Enfin, les partenaires sociaux et la société civile ont été à diverses reprises associés à l'élaboration et à l'évolution du Programme de stabilité.

*

M. Olivier Chastel, ministre du budget, déclare que le Programme de stabilité de la Belgique fixe les lignes de force, orientations et objectifs de la politique budgétaire pour la période 2013-2016.

Il est à lire conjointement avec le Programme national de Réforme. Il a été établi en prenant comme fil conducteur le document intitulé "*Guidelines on the format and content of Stability and Convergence Programmes*" du 3 septembre 2012.

Ce programme est basé sur le Programme de stabilité déposé en 2012, ainsi que sur les recommandations formulées dans l'avis de mars 2013 de la Section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances. Il répond aux exigences du Conseil de l'UE en la matière.

Ce programme a été approuvé par le Conseil des ministres du gouvernement fédéral le 26 avril 2013 et a fait l'objet d'une concertation avec les Communautés et les Régions à la Conférence interministérielle des Finances et du Budget du 26 avril.

Lors du contrôle budgétaire de mars 2013, le gouvernement fédéral a décidé d'ajuster la politique budgétaire au solde de financement structurel, dans le droit fil de la nouvelle politique budgétaire européenne et de la réglementation européenne en la matière.

Le gouvernement s'engage à réduire en 2013 le déficit structurel de 1 % du PIB. Ainsi que le premier ministre l'a dit, en 2014, le solde structurel sera amélioré de 0,6 % supplémentaire du PIB. Le programme de stabilité

De federale regering wil deze strategie verder verfijnen, in overleg met de sociale partners, de Gemeenschappen en de Gewesten.

Tot besluit is de regering ervan overtuigd dat die uiteenlopende maatregelen, meer bepaald in combinatie met de verschillende pensioenhervormingen en met de voor de financiële sector genomen maatregelen inzake herkapitalisatie, de opgelegde kapitaalvereisten die het vereiste minimum overtreffen en de stresstests, tegemoet komen aan de zeven aanbevelingen die de Europese Raad in juli 2012 ter attentie van ons land heeft geformuleerd.

Tot slot wordt erop gewezen dat de sociale partners en het middenveld herhaaldelijk werden betrokken bij de uitwerking en de ontwikkeling van het Stabiliteitsprogramma.

*

De heer Olivier Chastel, minister van Begroting, geeft aan dat het Stabiliteitsprogramma van België de krachtlijnen, oriëntaties en doelstellingen van het begrotingsbeleid voor de periode 2013-2016 vastlegt.

Het moet samen worden gelezen met het Nationaal Hervormingsprogramma. Bij de opmaak ervan werd het document "*Guidelines on the format and content of Stability and Convergence Programmes*" van 3 september 2012 als leidraad gehanteerd.

Dat programma gaat uit van het in 2012 ingediende Stabiliteitsprogramma. Het is gebaseerd op de aanbevelingen die werden geformuleerd in het advies van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën van maart 2012. Het voldoet aan de vereisten dienaangaande van de Raad van de EU.

Dit programma werd op 26 april 2012 goedgekeurd door de federale Ministerraad en overlegd met de Gemeenschappen en Gewesten op de Interministeriële conferentie voor financiën en begroting van 26 april.

Bij de begrotingscontrole van maart 2013 besliste de federale regering het begrotingsbeleid af te stemmen op het structurele financieringssaldo, zulks volledig in de lijn van het nieuwe EU-begrotingsbeleid en de EU-regelgeving terzake.

De regering verbindt zich ertoe in 2013 het structurele tekort met 1 % van het bbp terug te dringen. Zoals de premier heeft gesteld, zal het structurele saldo in 2014 worden verbeterd met een bijkomende 0,6 %

prévoit un équilibre structurel en 2015 et l'obtention d'un surplus structurel de 0,75 % du PIB en 2016, ce qui correspond à l'objectif à moyen terme (*Medium-term objective/ MTO*) revu.

En outre, il a été décidé pendant le contrôle budgétaire 2013 que le taux d'endettement ne pouvait pas dépasser les 100 % du PIB en 2013. Le taux d'endettement baissera à partir de 2014, ce qui aura un impact favorable sur les charges d'intérêt et par conséquent sur le solde de financement. Ces aspects vont être plus amplement analysés par le ministre des Finances.

Concernant les **paramètres macroéconomiques** (point 2.3 du programme), la trajectoire est basée sur les estimations de croissance du Bureau du plan, prévoyant une croissance de 0,2 % en 2013 et de 1,5 % en 2014, conformément aux prévisions d'hiver 2013 de la Commission européenne.

À l'instar des années précédentes, les performances de la Belgique seraient ainsi légèrement meilleures que celles de la moyenne de la zone euro.

Pour la période 2015-2018, les prévisions du Bureau du plan se fondent en large part sur la projection de moyen terme établie en octobre 2012 par le FMI. Selon ce scénario, la croissance de la zone euro atteindrait en moyenne 1,6 % entre 2015 et 2017.

Le Bureau fédéral du Plan s'attend à un net recul de l'inflation, celle-ci, mesurée par la hausse de l'indice harmonisé des prix à la consommation, passant de 2,8 % en 2012 à 1,4 % en 2013 et 1,3 % en 2014.

Ce repli découle de la baisse sensible des prix des produits énergétiques, grâce au recul des cours du pétrole et à une concurrence accrue sur le marché de l'énergie pour les particuliers. La modération des augmentations salariales, avec le blocage des salaires hors indexation et augmentations barémiques en 2013 et 2014, contribuerait également au ralentissement de l'inflation. La révision du "panier de la ménagère", sur lequel se fonde l'indice des prix à la consommation, jouerait aussi un rôle. Il est prévu que le taux d'inflation se stabilise aux alentours de 1,6 % après 2014, sous l'hypothèse de l'absence de nouveau choc sur les prix internationaux.

Concernant la **trajectoire budgétaire** proprement dite (point 3.1 du programme), la détérioration du contexte économique pour 2013 et les années suivantes a soulevé la question de savoir à quel rythme mettre en œuvre l'assainissement budgétaire.

van het bbp. Het stabiliteitsprogramma voorziet in een structureel evenwicht in 2015, evenals een structureel overschot van 0,75 % van het bbp in 2016, wat overeenkomt met de herziene middellangetermijndoelstelling (*Medium-Term Objective/ MTO*).

Voorts werd tijdens de begrotingscontrole van 2013 beslist dat de schuldgraad in 2013 niet hoger mocht uitvallen dan 100 % van het bbp. De schuldgraad zal vanaf 2014 dalen, wat een gunstige weerslag zal hebben op de rentelasten en bijgevolg op het financieringssaldo. Die aspecten zullen meer in detail worden geanalyseerd door de minister van Financiën.

Wat de **macro-economische parameters** (punt 2.3 van het programma) aangaat, is het traject gebaseerd op de groeiramingen van het Federaal Planbureau, waarin een groei wordt vooropgesteld van 0,2 % in 2013 en van 1,5 % in 2014, overeenkomstig de prognoses die de Europese Commissie in de winter van 2013 heeft verricht.

Net als voorgaande jaren zouden de prestaties van België aldus iets beter uitvallen dan het gemiddelde van de eurozone.

Voor de periode 2015-2018 berusten de prognoses van het Federaal Planbureau grotendeels op de middellangetermijnprojectie die het IMF in oktober 2012 heeft gerealiseerd. Volgens dat scenario zou de groei in de eurozone gemiddeld 1,6 % halen tussen 2015 en 2017.

Het Federaal Planbureau verwacht een significante daling van de inflatie, die wordt gemeten aan de hand van het geharmoniseerde indexcijfer van de consumptieprijzen, dat zou teruglopen van 2,8 % in 2012 tot 1,4 % in 2013 en 1,3 % in 2014.

Die daling vloeit voort uit de forse verlaging van de energieprijzen ingevolge de lagere oliepijzen en een toegenomen concurrentie op de energiemarkt voor particulieren. Ook de matiging van de loonstijgingen, met de loonstop exclusief indexering en loonschaalverhogingen, zou in 2013 en 2014 bijdragen tot de inflatievertraging. De bijstelling van de zogenaamde "gezinskorf" waarop het indexcijfer van de consumptieprijzen berust, zou eveneens een rol spelen. Verwacht wordt dat de inflatie na 2014 zal stabiliseren rond 1,6 %, in de veronderstelling dat de internationale prijzen geen nieuwe schok te verduren krijgen.

In verband met het eigenlijke **begrotingstraject** (punt 3.1 van het programma), heeft het verslechterende economische klimaat voor 2013 en volgende jaren de vraag opgeworpen tegen welk tempo uitvoering moet worden gegeven aan de begrotingssanering.

Le Programme de stabilité de la Belgique 2012-2015 prévoyait que si les prévisions de croissance jusqu'en 2015 se détérioraient sensiblement, il appartiendrait au gouvernement de réévaluer les perspectives budgétaires sur la base du rapport de la Section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances et de vérifier si le maintien d'un objectif de strict équilibre nominal ne constitue pas une orientation budgétaire trop restrictive.

La Section a constaté que compte tenu des prévisions actuelles en matière de croissance potentielle et réelle, la réalisation des objectifs budgétaires nominaux du programme de stabilité 2012-2015 requerrait nettement plus d'efforts que ceux sur lesquels était basé le programme de stabilité précédent (3,5 % du PIB cumulés, par rapport à 2,7 % structurel).

Comme les finances publiques belges présentent encore un déficit excessif en 2013, le Conseil supérieur des Finances recommande de fournir un effort budgétaire structurel considérable durant les années 2013-2014. Suivant la trajectoire présentée dans le Programme de stabilité, l'amélioration du solde structurel atteindra 1,6 % pour la période 2013-2014. En outre, l'amélioration structurelle se situe principalement au-dessus de l'objectif minimum de 0,5 %, repris dans la réglementation européenne.

L'accent sera davantage mis sur les objectifs, en termes structurels, qui rendent la politique budgétaire moins dépendante des variations de prévisions de croissance, et donc plus stable.

Le programme contient un tableau où figurent les objectifs structurels en termes nominaux.

En pratique, le solde nominal à réaliser chaque année dépendra de l'évolution de l'*output gap*², de la croissance potentielle et de l'impact d'éventuelles mesures uniques.

Il a été tenu compte de ces mesures uniques pour 2013, tant dans l'établissement du budget initial qu'à l'occasion du contrôle budgétaire. Aucune mesure unique n'est prise en compte pour la période 2014-2016.

Sur la base des hypothèses utilisées, on obtient un solde de financement qui doit être ramené d'un déficit de -2,5 % du PIB en 2013, à -2 % en 2014, puis à -0,5 % en 2015, pour parvenir à un surplus de +0,4 % en 2016.

² Écart de production ou écart entre le niveau réel et le niveau potentiel du produit intérieur brut.

Het Stabiliteitsprogramma van België 2012-2015 bepaalde dat, mochten de groeiprognoses tot 2015 aanzienlijk verslechteren, het de regering zou toekomen de begrotingsperspectieven bij te sturen op grond van het rapport van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën, alsmede na te gaan of de handhaving van een strikt nominaal evenwicht niet zou neerkomen op een al te restrictieve begrotingsbeleidslijn.

De Afdeling heeft vastgesteld dat, gelet op de huidige vooruitzichten inzake potentiële en reële groei, de verwezenlijking van de nominale begrotingsdoelstellingen van het stabiliteitsprogramma 2012-2015 een veel grotere inspanning zou vergen dan die waarop het vorig stabiliteitsprogramma gebaseerd was (cumulatief 3,5 % van het bbp tegenover 2,7 % structureel).

Daar de Belgische overheidsfinanciën in 2013 nog een buitensporig tekort laten zien, beveelt de Hoge Raad van Financiën aan om in de periode 2013-2014 een aanzienlijke structurele begrotingsinspanning te leveren. Volgens het in het Stabiliteitsprogramma bepaalde begrotingstraject zal het structureel saldo voor de periode 2013-2014 1,6 % beter zijn. Daarbij dient te worden opgemerkt dat de structurele verbetering bovendien meer bedraagt dan de in de Europese regelgeving bepaalde minimumdoelstelling van 0,5 %.

Het accent komt meer te liggen op de doelstellingen in structurele termen, waardoor het begrotingsbeleid minder afhankelijk wordt van schommelingen in de groeivoorzichten, en bijgevolg stabiel.

Het programma bevat een tabel waarin de structurele doelstellingen staan in nominale termen.

Het jaar per jaar te realiseren nominaal saldo zal in de praktijk afhankelijk zijn van de evolutie van de *output gap*², van de potentiële groei en van de impact van eventuele eenmalige maatregelen.

Zowel bij de opstelling van de oorspronkelijke begroting als bij de begrotingscontrole werd rekening gehouden met die eenmalige maatregelen voor 2013. Voor de periode 2014-2016 wordt met geen enkele eenmalige maatregel rekening gehouden.

Op basis van de gehanteerde hypothesen komt men tot een financieringssaldo dat moet worden teruggebracht van een tekort van -2,5 % van het bbp in 2013, tot -2 % in 2014 en vervolgens tot -0,5 % in 2015, om in 2016 een overschot van +0,4 % te bereiken.

² Productieverschil of verschil tussen het reële niveau en het potentiële niveau van het bruto binnenlands product.

Au niveau de l'entité I (Pouvoir fédéral), l'équilibre est maintenu pour la sécurité sociale. On estime donc que le pouvoir fédéral, via la dotation d'équilibre (conformément aux décisions du gouvernement) continue à assurer un équilibre en termes SEC.

Concernant la **maîtrise des dépenses** (point 5.7 du programme), les efforts développés pour accroître l'efficacité des pouvoirs publics, tout en offrant des services de qualité aux citoyens, sont poursuivis. Les dépenses primaires ont été rationalisées au sein de tous les départements. Les dépenses de personnel sont en particulier limitées, grâce au remplacement sélectif des fonctionnaires partant à la retraite. Lors du contrôle budgétaire, il a été décidé de réaliser des économies supplémentaires sur les dépenses de personnel.

Le gouvernement prendra les mesures requises pour atteindre ces objectifs inscrits dans le Programme de stabilité. Les mécanismes existants de contrôle budgétaire régulier, de prudence budgétaire sont maintenus et, le cas échéant, renforcés.

La **comparaison** de ce Programme de stabilité avec le précédent (point 3.3 du programme) fait apparaître trois différences majeures:

1° pour la période 2012-2015 et par rapport au précédent programme, la perte de croissance représente 1,7 %.

2° Le gouvernement fédéral a fixé l'objectif d'un équilibre structurel en 2015. En termes nominaux, cela signifie que le solde de financement ne sera inférieur que de 0,5 % à celui estimé l'année dernière dans le Programme de stabilité.

3° Le taux d'endettement est plus élevé que celui prévu l'année passée.

Concernant la **sixième réforme de l'État** (point 6.1 du programme), à l'heure actuelle, le Comori (Comité de mise en oeuvre des réformes institutionnelles) élabore les derniers détails du transfert de compétences. La finalisation de l'accord sur le financement des entités fédérées, via la loi spéciale de financement, constitue la dernière étape. Le transfert effectif des compétences et l'entrée en vigueur de la nouvelle loi spéciale de financement sont prévus pour le 1^{er} janvier 2015.

Comme prévu dans l'accord de gouvernement, l'accord politique sur la LSF et le transfert de compétences devront être finalisés à l'issue de la discussion sur l'assainissement des finances publiques devant

Op het niveau van entiteit I (Federale Overheid) wordt een evenwicht aangehouden voor de sociale zekerheid. Er wordt dus van uitgegaan dat de federale overheid, via de evenwichtsdotatie (overeenkomstig de beslissingen van de regering), blijft instaan voor een evenwicht in ESER-termen.

Wat de **beheersing van de uitgaven** (punt 5.7 van het programma) betreft, zullen de inspanningen om de efficiëntie van de overheden te verhogen en tegelijk kwaliteitsvolle diensten aan te bieden aan de burgers, worden voortgezet. De primaire uitgaven werden gerationaliseerd binnen alle departementen. In het bijzonder worden de personeelsuitgaven beperkt, dankzij de selectieve vervanging van ambtenaren die met pensioen gaan. Tijdens de begrotingscontrole werd beslist om extra te besparen op de personeelsuitgaven.

De regering zal de nodige maatregelen nemen om deze in het Stabiliteitsprogramma opgenomen doelstellingen te halen. De bestaande mechanismen van regelmatige begrotingscontroles en budgettaire voorzichtigheid zullen worden behouden en waar nodig versterkt.

De **vergelijking** van dit Stabiliteitsprogramma met het vorige (punt 3.3 van het programma) laat drie grote verschillen zien:

1° voor de periode 2012-2015 en ten opzichte van het vorige programma bedraagt het groeiverlies 1,7 %;

2° de federale regering streeft een structureel evenwicht na tegen 2015. In nominale termen betekent dit dat het vorderingensaldo slechts 0,5 % lager zal liggen dan vorig jaar geschat in het Stabiliteitsprogramma.

3° de schuldgraad ligt hoger dan wat vorig jaar werd verwacht.

Wat de **zesde staatshervorming** (punt 6.1 van het programma) betreft, worden momenteel door het Comori (Uitvoeringscomité voor de Institutionele hervormingen) de laatste details uitgewerkt aangaande de overdracht van bevoegdheden. Een laatste stap is nu de afwerking van het akkoord inzake de financiering van de deelstaten, via de bijzondere financieringswet. De feitelijke overdracht van de bevoegdheden en de inwerkingtreding van de nieuwe bijzondere financieringswet is voor 1 januari 2015 gepland.

Zoals in het regeerakkoord wordt bepaald, zal het politieke akkoord over de bijzondere financieringswet en de overdracht van bevoegdheden moeten worden voltooid na afloop van de discussie over de sanering van

ramener la Belgique à l'équilibre budgétaire structurel d'ici 2015. Après cette discussion, il conviendra d'ajuster définitivement certaines variables de la LSF, comme les montants de référence pour les transferts et leurs paramètres d'évolution, sans modifier lesdits mécanismes et les modalités d'autonomie fiscale des Régions et de juste financement des institutions bruxelloises.

Concernant la **répartition de l'effort** (point 3.1 du programme), il est important de répartir l'objectif de manière optimale au niveau de l'ensemble des pouvoirs publics et sur l'ensemble des différentes entités.

Dans le cadre de la confection du budget initial 2013, le gouvernement a demandé au Conseil supérieur des Finances de compléter, à titre de préparation du programme de stabilité 2013-2016, son avis habituel par une objectivation des critères de répartition de l'effort budgétaire entre l'entité I et l'entité II (Communautés, Régions et Autorités locales) et au sein de l'entité II.

Tout comme cela était déjà prévu dans le Programme de stabilité précédent, en accord avec l'avis de la Section Besoins de financement, on table sur un équilibre en 2013 pour l'entité II, suivi d'un surplus équivalent à 0,1 % du PIB pour les années 2014 et 2015, compte tenu du cycle d'investissements des pouvoirs locaux, et enfin sur un retour à l'équilibre en 2016.

Afin de parvenir à une répartition équilibrée de l'effort budgétaire dans le cadre de cet objectif, les objectifs respectifs des entités I à II sont conditionnés, à partir de 2014, à un transfert de charges de l'entité I vers l'entité II.

La Section Besoins de financement a analysé deux approches possibles pour la détermination de la contribution de l'entité II à l'effort d'assainissement budgétaire.

La première vision se situe dans le prolongement de son avis de 2012 et est basée sur la répartition des dépenses primaires (65/35); la deuxième se fonde sur la contribution à la réalisation du MTO.

Le Programme de stabilité présenté ce jour mentionne que le transfert de charges de l'entité I vers l'entité II pourra notamment être concrétisé à travers la mise en oeuvre de la réforme de la loi spéciale de financement.

de overheidsfinanciën die België tegen 2015 opnieuw in een structureel budgettair evenwicht moet brengen. Na die bespreking zullen bepaalde variabelen van de bijzondere financieringswet, zoals de referentiebedragen voor de overdrachten en de desbetreffende evolutieparameters, definitief moeten worden bijgesteld, zonder echter te raken aan de genoemde mechanismen en nadere regels inzake de fiscale autonomie van de gewesten en de correcte financiering van de Brusselse instellingen.

Aangaande de **verdeling van de inspanning** (programmapunt 3.1) is het belangrijk de beoogde begrotingsinspanning optimaal te verdelen over alle overheden en entiteiten.

Naar aanleiding van de opmaak van de initiële begroting 2013 heeft de regering, ter voorbereiding van het stabiliteitsprogramma 2013-2016, de Hoge Raad van Financiën gevraagd zijn gebruikelijk advies aan te vullen met een objectivering van de criteria voor de verdeling van de begrotingsinspanning tussen entiteit I en entiteit II (Gemeenschappen, Gewesten en Lokale besturen) en binnen entiteit II.

Overeenkomstig het vorige Stabiliteitsprogramma en in overeenstemming met het advies van de Afdeling Financieringsbehoeften wordt gemikt op een evenwicht in 2013 voor entiteit II, vervolgens een overschot van 0,1 % van het bbp voor de jaren 2014 en 2015, rekening houdend met de investeringscyclus van de lokale overheden, en ten slotte een nieuw evenwicht in 2016.

Om binnen die algemene doelstelling tot een evenwichtige verdeling van de budgettaire inspanning te komen, vereisen de respectieve doelstellingen van de entiteiten I en II vanaf 2014 een overdracht van lasten van entiteit I naar entiteit II.

De Afdeling Financieringsbehoeften heeft twee mogelijke zienswijzen onderzocht voor de vaststelling van de bijdrage van entiteit II aan de budgettaire saneringsinspanning.

De eerste zienswijze ligt in het verlengde van haar advies van 2012 en is gebaseerd op de verdeling van de primaire uitgaven (65/35); de tweede gaat uit van de bijdrage aan het bereiken van de middellangetermijn-doelstellingen (MTO).

Het thans voorgelegde Stabiliteitsprogramma geeft aan dat de overdracht van lasten van entiteit I naar entiteit II meer bepaald kan worden geconcretiseerd via de hervorming van de bijzondere financieringswet.

Le gouvernement défendra la première vision reprise dans le rapport du Conseil supérieur des Finances de mars 2013. Une négociation entre l'entité I et l'entité II devra être menée, tant pour l'exercice budgétaire 2014 que pour les suivants.

Le ministre du Budget conclut son exposé en signalant que le Programme de stabilité comprend un chapitre sur les réalisations 2012 (point 3.4 du programme), ainsi qu'une présentation du budget 2013 de l'entité I (point 3.5.1) et de l'entité II (point 3.5.2).

*

M. Koen Geens, ministre des Finances, souhaite aborder la question de la réduction de la dette publique.

Celle-ci avait été ramenée à 84 % du PIB en 2007 avant de remonter à 99,6 % à la suite de la crise économique et financière de 2012. Les raisons de cette augmentation sont tant endogènes (une baisse ou une croissance plus réduite du PIB et une dégradation significative des finances publiques dans le sillage de la crise économique) qu'exogènes (les interventions successives en vue de stabiliser le secteur financier et l'impact sur la dette des différents mécanismes et opérations de soutien européens). Compte tenu du taux d'endettement élevé et partant de la sensibilité de l'économie belge aux fluctuations des taux d'intérêt, le gouvernement belge se propose de ne pas laisser le taux d'endettement dépasser les 100 %. Dans le cadre du contrôle budgétaire, il a été décidé de déterminer d'ici la fin de juin 2013 les mesures potentielles permettant de maintenir le taux d'endettement sous les 100 %. Le premier ministre, le ministre des Finances et le ministre du Budget ont été invités à préparer des propositions en ce sens. Au cours de la période 2013-2016, le taux sera réduit de 7,0 %, ce qui correspond, en moyenne, à une baisse de quelque 2,3 % par an. Cette baisse sera attribuable en grande partie aux effets de l'assainissement structurel des finances publiques, conformément à la réglementation européenne.

Les autorités ont par ailleurs contracté une dette conditionnelle, les *contingent liabilities*. Fin 2012, celles-ci s'élevaient à 64,4 milliards d'euros. Rien qu'en ce qui concerne les institutions financières, cette dette a d'abord grimpé à 59 milliards d'euros en 2012 — en raison de la garantie octroyée à Dexia fin 2011 — pour ensuite retomber à 51,8 milliards d'euros fin février 2013. Les risques liés à ces garanties sont bien sûr suivis de près.

De regering zal de eerste zienswijze naar voren schuiven in het rapport van de Hoge Raad van Financiën van maart 2013. Tussen entiteit I en entiteit II zullen onderhandelingen moeten worden aangeknoopt, zowel voor begrotingsjaar 2014 als voor de daaropvolgende begrotingsjaren.

Tot besluit van zijn uiteenzetting wijst de minister van Begroting erop dat het Stabiliteitsprogramma een hoofdstuk bevat over de realisaties voor 2012 (programma-punt 3.4), alsook een voorstelling van de begroting 2013 van entiteit I (punt 3.5.1) en entiteit II (punt 3.5.2).

*

De heer Koen Geens, minister van Financiën, wil het hebben over de afbouw van de overheidsschuld.

Deze was in 2007 teruggebracht tot 84 % van het bbp, maar is ingevolge de financieel-economische crisis in 2012 weer opgelopen tot 99,6 %. De redenen voor die toename zijn zowel endogeen (een daling of beperktere groei van het bbp en de beduidende verslechtering van de overheidsfinanciën in het kielzog van de economische crisis) als exogeen (de opeenvolgende interventies om de financiële sector te stabiliseren en de impact op de schuld van de verschillende Europese steunmechanismen en -operaties). Gelet op de hoge schuldgraad en bijgevolg de gevoeligheid van de Belgische economie voor plotse rentebewegingen, neemt de Belgische regering zich voor de schuldgraad niet boven de 100 % te laten uitstijgen. In het kader van de begrotingscontrole werd beslist dat tegen eind juni 2013 de potentiële maatregelen moeten worden geïdentificeerd waarmee de schuldgraad onder de 100 % kan worden gehouden. De eerste minister, de minister van Financiën en de minister van Begroting werd gevraagd voorstellen in die zin voor te bereiden. Over de periode 2013-2016 wordt een vermindering van de schuldgraad gerealiseerd van 7,0 %. Dit komt neer op een gemiddelde daling van ongeveer 2,3 % per jaar. Deze daling is grotendeels toe te schrijven aan de effecten van de structurele sanering van de overheidsfinanciën, wat in lijn is met de Europese regelgeving.

Daarnaast is er de voorwaardelijke schuld die de overheid op zich heeft genomen, de zogenaamde *contingent liabilities*. Eind 2012 bedroegen deze 64,4 miljard euro. Alleen al wat de financiële instellingen betreft, is deze schuld in 2012 — wegens de waarborg die eind 2011 aan Dexia verleend was — eerst opgelopen tot 59 miljard euro maar is zij eind februari 2013 gedaald tot 51,8 miljard euro. Uiteraard worden de risico's in verband met deze waarborgen nauwlettend opgevolgd.

Par ailleurs, si la diminution de l'endettement est une condition essentielle au respect par la Belgique de ses engagements européens, elle constitue avant tout l'instrument pour réduire le poids des charges d'intérêts et ainsi créer la marge pour le paiement des dépenses de pensions et de soins de santé. De ce point de vue, la réduction de l'endettement est dès lors un objectif social privilégié.

Dans son dernier rapport, le Comité d'étude sur le vieillissement, le "Comité sur le vieillissement", évalue les coûts du vieillissement à 6,1 % du PIB entre 2011 et 2060: les dépenses de pension augmenteraient de 4,6 % du PIB et les dépenses de santé de 3 %, alors que les autres dépenses sociales, telles les allocations de chômage et les allocations familiales, diminueraient. Les estimations de ce comité et du Bureau du plan indiquent que les mesures de réforme prises en matière de pensions, de chômage et de bonus de pension permettront de réduire ces coûts de 0,7 % du PIB d'ici 2030 et de 0,6 % du PIB d'ici 2060. Pour relever le défi du vieillissement, le gouvernement poursuit d'ailleurs une triple stratégie: (1) l'assainissement du budget, (2) l'augmentation du taux d'emploi et du potentiel de croissance qui consolident l'assiette de financement des dépenses liées au vieillissement, et (3) la réforme de la sécurité sociale dans l'optique de sa soutenabilité. Des progrès ont été réalisés sur chacun de ces axes, grâce à la réduction du déficit, à la maîtrise de la dette ainsi qu'à une série de mesures structurelles ayant des effets sur les deux autres domaines.

Enfin, le ministre souligne que l'assainissement durable des finances publiques concourt à une croissance économique soutenable et équilibrée. À cet effet, le gouvernement a élaboré une stratégie budgétaire crédible prévoyant un effort équilibré entre recettes et dépenses. Le potentiel de croissance économique et l'emploi sont encouragés par une série d'accentués importants dans le travail budgétaire. L'essentiel de celui-ci est l'attention accordée à la promotion de l'emploi. Ces mesures visent à réduire les charges fiscales et parafiscales pesant sur le travail. L'accent est tout particulièrement mis sur l'insertion des jeunes sur le marché du travail par le biais des indemnités d'insertion, des réductions de cotisations patronales et de l'activation accrue du régime des allocations de chômage. Pour les travailleurs plus âgés il y a, outre les réformes structurelles qui ont été lancées cette année en ce qui concerne notamment le durcissement des conditions d'âge et de carrière, les mesures complémentaires prises au niveau des cotisations patronales et la réforme du régime du bonus de pension afin d'encourager davantage le prolongement de la participation au marché du travail. Une réduction supplémentaire des charges est accordée pour les travailleurs à revenus modestes, tandis que

De vermindering van de schuldgraad is overigens niet alleen een belangrijke voorwaarde voor België om zijn Europese verbintenissen na te komen, zij is het middel bij uitstek om de rentelast te beperken en aldus ruimte te creëren voor het financieren van de pensioen- en gezondheidszorguitgaven. In dat opzicht is de vermindering van de schuldgraad dan ook een belangrijk maatschappelijk doel.

De Studiecommissie voor de Vergrijzing, de zogenaamde "Vergrijzingscommissie" raamt de vergrijzingskosten in haar jongste verslag op 6,1 % van het bbp tussen 2011 en 2060: de pensioenuitgaven zouden stijgen met 4,6 % bbp en de zorguitgaven met 3 % terwijl de overige sociale uitgaven, zoals werkloosheidsuitkeringen en kinderbijlagen zouden afnemen. Ramingen van deze commissie en het Planbureau geven aan dat deze kosten met 0,7 % bbp tegen 2030 en 0,6 % bbp tegen 2060 beperkt werden dank zij de getroffen hervormingsmaatregelen op het vlak van de pensioenen, de werkloosheid en de pensioenbonus. Om de vergrijzing op te vangen blijft de regering overigens een driedubbele strategie volgen: (1) de gezondmaking van de begroting, (2) de verhoging van de werkgelegenheidsgraad en het groeipotentieel die de financieringsgrondslag voor de vergrijzingsuitgaven versterken, en (3) de hervorming van de sociale zekerheid met het oog op haar houdbaarheid. Op ieder van deze assen is — dank zij de vermindering van het tekort en de beheersing van de schuld en een aantal structurele maatregelen die op de twee andere domeinen inwerken — vooruitgang geboekt.

Ten slotte onderstreept de minister dat de duurzame sanering van de overheidsfinanciën bijdraagt tot een duurzame en evenwichtige economische groei. De regering heeft daartoe een geloofwaardige begrotingsstrategie uitgewerkt, met een evenwichtige verdeling van de inspanningen tussen ontvangsten en uitgaven. Het economisch groeipotentieel en de werkgelegenheid worden gestimuleerd door in de begroting bepaalde belangrijke accenten te leggen. Het voornaamste daarvan is de aandacht voor de bevordering van de werkgelegenheid. Deze maatregelen beogen een vermindering van de fiscale en parafiscale lasten op arbeid. Bijzondere aandacht gaat hierbij naar de inschakeling van jongeren op de arbeidsmarkt via inschakelingsvergoedingen, verminderingen van werkgeversbijdragen en het actiever maken van het regime van de werkloosheidsuitkeringen. Voor oudere werknemers zijn er — naast de structurele hervormingen die dit jaar zijn opgestart inzake ondermeer de verhoging van de leeftijds en loopbaanvoorwaarden — de aanvullende maatregelen op het vlak van werkgeversbijdragen en de hervorming van het stelsel van de pensioenbonus om de langere arbeidsparticipatie extra aan te moedigen. Voor werknemers met een bescheiden inkomen worden de lasten extra

la réduction structurelle des cotisations patronales est renforcée. L'emploi dans les PME et les secteurs innovants bénéficie également d'un incitant supplémentaire.

Ces mesures en faveur de l'emploi peuvent être adoptées en induisant un meilleur équilibre entre la fiscalité sur le travail et celle portant sur d'autres éléments, et, en particulier, en procédant à un certain relèvement de la fiscalité sur les revenus du patrimoine et sur la consommation d'alcool et de tabac. Par ailleurs, la lutte contre la fraude sociale et fiscale est renforcée.

Tandis que le handicap existant en matière de coût salarial sera réduit cette année et l'année prochaine grâce aux mesures prises en ce qui concerne la maîtrise des salaires et l'adaptation du panier de consommation pris en compte pour la fixation de l'index, et outre les réductions de charge déjà mentionnées, le gouvernement a également pris des initiatives en vue de renforcer les moyens propres des PME.

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi, commente les aspects "Pension" et "Emploi" du Programme national de réforme qui, d'une part, concrétise les objectifs nationaux et, d'autre part, entend répondre aux recommandations du Conseil européen.

Un certain nombre d'indicateurs récents montrent que le marché belge du travail a relativement bien résisté en comparaison avec les autres États membres de l'Union européenne. Des problèmes se posent certes au niveau de l'emploi des jeunes peu qualifiés et des personnes en marge de la société. Le gouvernement entend s'attaquer en première instance à ces problèmes.

Le relèvement du taux d'emploi est la deuxième priorité du gouvernement. Dans ce cadre, il convient de poursuivre les efforts au niveau de la formation et de la conduite d'une politique efficace et active du marché du travail en vue d'atteindre — au moyen du plan Horizon 2020 — l'objectif de taux d'emploi de 73,2 %. Il faut également tenir compte du vieillissement. On estime qu'entre 2012 et 2017, plus de 500 000 personnes quitteront le marché du travail. Dès lors que les cotisations sociales sont toujours la principale source de financement du système social, un taux d'emploi suffisamment élevé revêt également toute son importance dans ce contexte. Dans la pratique, le taux d'emploi est cependant encore trop faible dans certains groupes-cibles. C'est pourquoi le gouvernement s'attachera tout particulièrement à augmenter ce paramètre chez les personnes de plus de 55 ans, les personnes atteintes d'un handicap professionnel, les personnes peu qualifiées et les travailleurs d'origine allochtone.

verminderd, terwijl de structurele vermindering van de patronale bijdragen wordt versterkt. De werkgelegenheid in kmo's en innovatiesectoren krijgt ook een extra stimulans.

Die werkgelegenheidsbevorderende maatregelen kunnen tot stand worden gebracht door te voorzien in een beter evenwicht tussen de belasting op arbeid en die op andere aspecten, en meer bepaald door de belasting op inkomsten uit vermogen en op de consumptie van alcohol en tabak enigszins te verhogen. De strijd tegen de sociale en de fiscale fraude wordt overigens opgevoerd.

Terwijl de loonkostenhandicap dit en volgend jaar zal verminderd worden door de al genomen maatregelen inzake loonbeheersing en aanpassing van de consumptiekorf die voor het indexcijfer in aanmerking wordt genomen en naast de vermelde lastenverminderingen op arbeid, heeft de regering ook actie ondernomen om de eigen middelen van de kmo's te versterken.

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk, belicht de aspecten "Pensioenen" en "Werk" uit het Nationaal Hervormingsprogramma dat enerzijds concrete vorm geeft aan de nationale doelstellingen en anderzijds een antwoord wil bieden aan de aanbevelingen van de Europese Raad.

Een aantal recente indicatoren toont aan dat de Belgische arbeidsmarkt tot dusver relatief goed heeft stand gehouden in vergelijking met andere EU-lidstaten. Wel stellen er zich problemen met de tewerkstelling van laaggeschoolde jongeren en van mensen aan de rand van de samenleving. Deze problemen wil de regering in eerste instantie aanpakken.

Een tweede prioriteit van de regering is de verhoging van de tewerkstellingsgraad. In dit kader dienen de inspanningen te worden verder gezet op het vlak van opleiding en een efficiënt en actief arbeidsmarktbeleid om — met behulp van Horizon 2020 — de EU-2020-doelstelling *qua* arbeidsgraad van 73,2 % te bereiken. Ook dient men rekening te houden met de vergrijzing. Tussen 2012 en 2017 zullen naar schatting meer dan 500 000 mensen de arbeidsmarkt verlaten. Omdat de sociale bijdragen op de lonen nog altijd de grootste bron voor de financiering van het sociaal stelsel vormen, is ook in deze context een voldoende hoge arbeidsgraad belangrijk. In de praktijk ligt de tewerkstellingsgraad bij bepaalde doelgroepen echter nog te laag. Daarom zal de regering extra aandacht besteden aan het verhogen van deze parameter bij de vijfenvijftigplussers, de personen met een arbeidshandicap, de laaggeschoolden en de werknemers van allochtone origine.

La troisième priorité du gouvernement est de tendre à un niveau salarial comparable à celui des pays voisins, ce qui améliorera la compétitivité et l'emploi. Dans ce cadre, l'intervenante rappelle que trois des sept recommandations adressées par le Conseil à la Belgique concernent ce dernier aspect. Ce sont la recommandation n° 2 relative à l'amélioration de la soutenabilité à long terme des finances publiques par le biais d'une réforme des pensions et des prépensions; la recommandation n° 4 relative à la promotion de la création d'emplois et à la compétitivité et la recommandation n° 5 qui porte notamment sur la poursuite de la réforme du système des allocations de chômage. La ministre commente ensuite les mesures qui ont été prises en vue de répondre à ces recommandations:

En ce qui concerne la recommandation n° 2, il ressort du Programme national de Réforme que — en combinaison avec la politique d'activation des chômeurs jusqu'à 58 ans et les mesures favorisant le retour sur le marché du travail des personnes handicapées — la réforme des pensions portera le taux d'emploi des 55-64 ans à 50 % en 2020. Selon les pronostics du Comité d'étude sur le vieillissement, les mesures de réforme prises à partir de décembre 2011 feront augmenter le taux d'emploi des 55-64 ans d'environ 4 % en 2020, de 5,2 % en 2030 et de 5,6 % en 2060. Selon ces pronostics, ces mesures feront baisser le coût du vieillissement de 0,5 % du PIB entre 2011 et 2030.

Concernant la recommandation n° 4, la priorité a été donnée à des mesures visant à améliorer l'évolution du coût salarial et à renforcer le soutien à la productivité. Le gouvernement a en effet décidé, en concertation avec les partenaires sociaux, de supprimer, sur une période de six ans, l'écart de coût salarial qui s'est creusé depuis 1996 par rapport aux pays voisins. C'est la raison pour laquelle la norme salariale réelle pour 2013 et 2014 a été fixée à 0 %. De cette manière, après 2014, le handicap salarial à résorber serait encore de 1,4 %. Par ailleurs, la législation sur la norme salariale sera adaptée de manière à maîtriser les coûts. La baisse du coût du travail, surtout pour les bas salaires, devrait permettre de libérer 628 millions d'euros par an.

En réponse à la recommandation n° 5, les allocations de chômage ont été réformées dans le sens d'un renforcement de leur dégressivité. Cette mesure devrait commencer à produire ses effets en 2013 et 2014. De plus, à partir de 2013, les demandeurs d'emploi devront rester disponibles sur le marché de l'emploi jusqu'à l'âge de 60 ans, tandis que le suivi de la recherche active d'emploi sera d'abord étendu à la tranche d'âge des 50 à 55 ans, et puis jusqu'à 58 ans. Par ailleurs,

Een derde regeringsprioriteit is het streven naar een loonpeil dat de vergelijking met de buurlanden kan doorstaan. Dit zal de competitiviteit en de tewerkstelling doen toenemen. In dit raam herinnert spreekster eraan dat drie van de zeven aanbevelingen van de Raad aan België dit laatste aspect betreffen. Dit zijn aanbeveling nr. 2 over de verbetering van de langetermijnhoudbaarheid van de openbare financiën door het hervormen van de pensioenen en prepensioen; aanbeveling nr. 4 over de bevordering van de werkgelegenheidsschepping en concurrentievermogen en 5 over o.m. de voortzetting van de hervorming van het stelsel van de werkloosheidsuitkeringen. De minister licht vervolgens de maatregelen toe die genomen werden om aan deze aanbevelingen tegemoet te komen:

Inzake aanbeveling nr. 2 blijkt uit het Nationaal Hervormingsprogramma dat — samen met het activeringsbeleid van de werklozen tot 58 jaar en de maatregelen ter bevordering van de terugkeer van personen met een arbeidshandicap naar een tewerkstelling — de hervorming van de pensioenen de tewerkstellingsgraad van de 55-64-jarigen in 2020 op 50 % zal brengen. Volgens de prognoses van de Vergrijzingscommissie zullen de vanaf december 2011 genomen hervormingsmaatregelen de tewerkstellingsgraad van de 55-64-jarigen in 2020 met ongeveer 4 % doen toenemen; voor 2030 en 2060 zal dat resp. 5,2 % en 5,6 % zijn. Volgens dezelfde prognoses zullen deze maatregelen tussen 2011 en 2030 de kosten van de vergrijzing met 0,5 % bbp doen afnemen.

Met het oog op aanbeveling nr. 4 werd voorrang gegeven aan maatregelen ter verbetering van de loonkostevoluitie en ter versterking van de productiviteitsondersteuning. In overleg met sociale partners heeft de federale regering inderdaad beslist het sedert 1996 gecumuleerde loonkostenverschil met de buurlanden over een periode van zes jaar weg te werken. Daarom werd de reële loonnorm voor 2013 en 2014 vastgelegd op 0 %. Zodoende zou na 2014 nog een loonhandicap van 1,4 % moeten worden weggewerkt. Daarnaast wordt de loonnormwetgeving aangepast om de kosten onder controle te houden. Door de daling van de arbeidskost voor vooral de lage lonen kan hierdoor jaarlijks € 628 miljoen vrijgemaakt worden.

In respons op aanbeveling 5 werden de werkloosheidsuitkeringen hervormd door de degressiviteit ervan te versterken. Dit zou in 2013 en 2014 effect moeten beginnen sorteren. Daarnaast dienen werkzoekenden vanaf 2013 tot de leeftijd van 60 jaar beschikbaar te blijven voor de arbeidsmarkt, wordt de opvolging van actief zoekgedrag in eerste instantie tot de leeftijdsgroep van 50-55 jaar en later naar 58 jaar uitgebreid. Ook worden significante stappen gezet naar de modernisering en

des initiatives importantes ont été prises pour la modernisation et la flexibilisation du marché de l'emploi. C'est ainsi par exemple qu'en collaboration avec les communautés, les régions et les employeurs, 10 000 places de stage de premier emploi seront créées pour des jeunes qui quittent l'école sans diplôme de l'enseignement secondaire, la réduction des cotisations sociales durant cette période sera majorée, et la limite d'âge pour les "mesures Activa" passera de 25 à 27 ans, avec un accompagnement dont la durée est portée à trois ans.

La ministre De Coninck conclut en rappelant que ces efforts ont été reconnus par la Commission européenne comme étant un pas dans la bonne direction.

III. — ÉCHANGE DE VUES

1. Interventions des membres

M. Steven Vandeput (Chambre – N-VA) constate que — à l'instar de ce qui s'est fait pour les programmes de stabilité précédents — le gouvernement en adapte les objectifs plutôt que d'accroître les efforts en vue de les atteindre. En l'occurrence, cela a pour effet de reporter les vrais efforts à la prochaine législature. Il a par ailleurs été frappé de constater que le principe de la réduction de la dette a été abandonné.

M. Georges Gilkinet (Chambre – Ecolo-Groen) constate qu'on assiste au déplacement du pouvoir de décision des parlements et des gouvernements nationaux vers les institutions européennes.

Les parlementaires ici présents sont juste conviés ce jour à une consultation *pro forma*, pour laquelle le Programme de stabilité de la Belgique leur a seulement été transmis le jour même, alors que la présente réunion est annoncée depuis 15 jours.

Cette manière de procéder est insuffisante par rapport aux engagements que le premier ministre s'apprête à prendre en leur nom, et qu'il leur opposera sans doute plus tard, comme ayant été acceptés par eux.

Il y a là, sur le plan démocratique, vis-à-vis des assemblées parlementaires belges et des citoyens, de sérieux progrès à réaliser dans le dialogue avec la Commission européenne, sans quoi le décalage entre les citoyens et l'Europe ne cessera de s'accroître.

Certes, les annonces répétées émanant du gouvernement permettent de se faire une idée de la teneur des choix opérés. Mais il ne faut pas perdre de vue que dans le cadre du *six-pack* et du *two-pack*, des dispositifs sont prévus en termes de consultation, de justification

flexibilisation van de arbeidsmarkt. Zo worden — in samenwerking met de Gemeenschappen en de Gewesten en de werkgevers — voor schoolverlaters zonder diploma secundair onderwijs 10 000 instapstageplaatsen gecreëerd, wordt de vermindering van de sociale bijdragen tijdens deze periode versterkt en worden de zogenaamde "activamaatregelen" van 25 op 27 jaar en de ondersteuning op drie jaar gebracht.

Minister De Coninck besluit door eraan te herinneren dat deze inspanningen door de Europese Commissie erkend werden als een stap in de goede richting.

III. — GEDACHTEWISSELING

1. Betogen van de leden

De heer Steven Vandeput (Kamer – N-VA) stelt vast dat — net zoals bij de vorige stabiliteitsprogramma's — de regering de doelstellingen ervan aanpast in plaats van de inspanningen op te drijven om deze te halen. In dit geval heeft dit als gevolg dat de werkelijke inspanningen naar de volgende legislatuur verschoven worden. Daarnaast is het hem opgevallen dat het principe van de schuldafbouw werd losgelaten.

De heer Georges Gilkinet (Kamer – Ecolo-Groen) stelt vast dat de besluitvorming verschuift van de nationale parlementen en regeringen naar de Europese instellingen.

De op deze vergadering aanwezige parlementsleden werden alleen bijeengeroepen voor een *pro forma*-raadpleging, waarvoor het Stabiliteitsprogramma voor België hun pas de dag zelf werd overgezonden, terwijl deze vergadering al twee weken geleden werd aangekondigd.

Die werkwijze voldoet niet ten aanzien van de verbintenissen die de eerste minister in hun naam wil aangaan en die hij waarschijnlijk later tegen hen zal aanvoeren, met als argument dat zij ermee hebben ingestemd.

Op democratisch vlak moet een veel betere dialoog worden uitgebouwd tussen de Europese Commissie enerzijds, de Belgische parlementaire assemblees en de burgers anderzijds, want anders zal de kloof tussen de burgers en de Europese Unie almaar groter worden.

Door de herhaaldelijke mededelingen van de regering kan men zich weliswaar een idee vormen van wat de gemaakte keuzes inhouden, maar feit is ook dat met de *six-pack* en de *two-pack* in regelingen is voorzien inzake raadpleging, verantwoording van de budgettaire keuzes

des choix budgétaires, comme en termes d'analyse scientifique des données chiffrées. On en est encore loin à ce stade.

Ainsi, les partenaires sociaux, censés avoir été associés à l'élaboration du Programme de stabilité, l'ont-ils bien reçu et quand la concertation a-t-elle eu lieu?

M. Gilkinet demande au président de la Chambre des représentants s'il est possible d'organiser une réunion entre le Comité d'avis chargé des questions européennes et les techniciens de la Commission européenne, en vue des nouvelles recommandations attendues dans le courant du mois de mai.

Une telle réunion préparatoire donnerait l'opportunité à des membres du Comité d'avis de pouvoir faire valoir leur analyse, par exemple au sujet du système d'indexation automatique des salaires, que la Commission européenne remet systématiquement en cause.

L'orateur déplore que le gouvernement ait opté pour une trajectoire budgétaire de retour à l'équilibre dès 2015, alors qu'il aurait pu desserrer quelque peu l'état des charges et contraintes, en se contentant d'atteindre cet objectif en 2016.

Il rappelle à cet égard que le *six-pack* prévoit des "circonstances exceptionnelles" permettant un assouplissement des trajectoires budgétaires. Il y a à une opportunité à saisir au niveau européen, par un choix collectif, puisque l'on se trouve en période de récession généralisée. Les mesures précitées prévoient encore d'autres alternatives, telles l'exonération de certaines dépenses liées au chômage conjoncturel, le cofinancement de projets européens ou les investissements pour le futur, dont il a été fait application dans le cadre du Plan Marshall 2. vert en Région wallonne.

En outre, plusieurs économistes, tel Paul De Grauwe, critiquent le choix de l'austérité en matière de dépenses publiques. Peut-on dès lors en revenir à des trajectoires budgétaires soutenables pour l'économie comme pour nos citoyens?

En ce qui concerne le défi énergétique (objectifs en matière d'efficacité énergétique, production d'énergies renouvelables), l'intervenant souhaite des précisions sur l'accord intervenu entre le gouvernement fédéral et les entités fédérées. Il faut savoir qu'en 2011, la Belgique a importé du gaz, du pétrole et de l'uranium pour un montant de 18 milliards. Or, plus la Belgique s'engagera dans la voie de la production d'énergies renouvelables,

en wetenschappelijke analyse van de cijfergegevens. Men is daar nog ver van verwijderd.

Hebben de sociale gesprekpartners, die geacht zijn bij de totstandkoming van het Stabiliteitsprogramma betrokken te zijn geweest, de teksten wel ontvangen? Wanneer heeft het overleg plaatsgehad?

De heer Gilkinet vraagt de Kamervoorzitter of een vergadering kan worden belegd tussen het Adviescomité voor de Europese aangelegenheden en de technici van de Europese Commissie, met het oog op de nieuwe aanbevelingen die in mei worden verwacht.

Een dergelijke voorbereidende vergadering zou leden van het Adviescomité de mogelijkheid bieden hun analyse naar voren te brengen, bijvoorbeeld in verband met het systeem van de automatische loonindexering, dat de Europese Commissie systematisch vraagt af te bouwen.

De spreker betreurt dat de regering heeft gekozen voor een traject van terugkeer naar het budgettaire evenwicht vanaf 2015, terwijl ze de greep van de lasten en de verplichtingen enigszins had kunnen lossen door er genoeg mee te nemen die doelstelling pas in 2016 te bereiken.

Hij wijst er in dat opzicht op dat het *six-pack* voorziet in "uitzonderlijke omstandigheden" die een versoepeling van de begrotingstrajecten mogelijk maken. Dat is een kans die op Europees niveau moet worden gegrepen, door een gezamenlijke keuze, aangezien wij een periode van veralgemeende recessie doormaken. De voormelde maatregelen omvatten nog andere alternatieven, zoals de vrijstelling van bepaalde aan de conjuncturele werkloosheid gerelateerde uitgaven, de medefinanciering van Europese projecten of de toekomstgerichte investeringen, waaraan in het Waals Gewest toepassing werd verleend in het kader van het *Plan Marshall 2. vert*.

Bovendien uiten verschillende economen, zoals Paul De Grauwe, kritiek op de keuze voor bezuinigingen inzake overheidsuitgaven. Kan men terugkeren naar begrotingstrajecten die zowel voor de economie als voor de burgers leefbaar zijn?

In verband met de energie-uitdaging (doelstellingen inzake energie-efficiëntie, productie van hernieuwbare energie) wenst de spreker preciseringen over het akkoord tussen de federale regering en de deelgebieden. België heeft in 2011 voor 18 miljard euro aardgas, aardolie en uranium ingevoerd. Hoe meer België de weg inslaat van de productie van hernieuwbare energie, hoe meer de meerwaarde zal kunnen worden geïnvesteerd

plus la plus-value pourra être réinvestie dans l'économie. Le coût de production unitaire n'est en effet qu'un des facteurs à prendre en compte; si notre pays se met à produire plus et que les particuliers et les entreprises consomment moins, il en résulte un effet d'entraînement favorable à la collectivité.

La lutte contre la pauvreté, inscrite au cœur de la Stratégie EU 2020, semble en recul à cause des choix d'austérité budgétaire opérés par le gouvernement. Des mesures telles que la dégressivité accrue des allocations de chômage ou les critères retenus pour les périodes assimilées à la pension de retraite — défavorables aux femmes — nuisent aux revenus les plus bas.

La réforme du secteur bancaire et financier, avec la séparation entre les banques d'épargne et les banques d'affaires, se fait attendre. Il en va de même pour la relance de l'économie et de l'emploi au moyen de la mobilisation des dépôts des Belges, dont les avoirs s'élèvent à 340 milliards sur les comptes d'épargne et plus de 200 millions dans les fonds de pension. Où est la volonté de faire contribuer plus significativement les revenus des capitaux aux efforts consentis et de baisser effectivement les charges fiscales pesant sur le travail et l'emploi?

Mme Marie Arena (Sénat – PS) félicite le premier ministre et son équipe pour le travail qu'ils accomplissent en cette période difficile où la croissance est absente.

La Belgique a fait mieux que compter parmi les bons élèves européens. La tendance conduisant à une austérité aveugle, néfaste pour les citoyens comme pour l'économie, a pu être évitée. La capacité de dialoguer avec la Commission européenne a permis de trouver la trajectoire équilibrée, qui concilie la nécessaire responsabilité dont il faut faire preuve, avec des impératifs tels que le maintien de la dette publique sous les 100 %, sans quoi la charge de l'endettement est reportée sur les générations futures.

De même, la politique industrielle a pu être inscrite à l'agenda européen. Celle-ci est nécessaire à la défense de l'emploi. Les mesures prises en matière de relance et de soutien de l'emploi ont permis de contenir le chômage, par rapport à la situation que connaissent les États voisins.

Il est également important d'avoir réussi à relativiser la question du coût du travail par rapport à la productivité. On avait tendance dans ce débat à oublier d'autres facteurs tels la composante énergétique, l'économie de

in de economie. De productiekosten per eenheid zijn immers maar één van de factoren waarmee rekening moet worden gehouden. Als ons land meer energie produceert en als de particulieren en de ondernemingen er minder verbruiken, heeft dat positieve gevolgen voor de gemeenschap.

De armoedebestrijding, die een wezenlijk onderdeel is van de EU 2020-Strategie, lijkt erop achteruit te gaan wegens de door de regering gemaakt keuzes inzake budgettaire bezuinigingen. Maatregelen zoals de forsere degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen of de criteria voor de met het rustpensioen gelijkgestelde perioden — die nadelig zijn voor de vrouwen — benadelen de laagste inkomens.

De hervorming van de bank- en financiële sector, met de scheiding tussen spaarbanken en zakenbanken, laat op zich wachten; dat geldt ook voor de relance van de economie en de werkgelegenheid door het inzetten van de deposito's van de Belgen, die oplopen tot 340 miljard euro op de spaarrekeningen en meer dan 200 miljoen euro in de pensioenfondsen. Waar is het streven de inkomsten uit kapitaal meer te doen bijdragen aan de inspanningen, en de fiscale lasten op arbeid en werkgelegenheid daadwerkelijk te verlagen?

Mevrouw Marie Arena (Senaat – PS) feliciteert de eerste minister en zijn ploeg voor het werk dat zij verrichten in deze moeilijke periode zonder groei.

België heeft beter gedaan dan alleen maar een goede Europese leerling zijn. De tendens die leidt naar een blinde bezuiniging, die nefast is voor de burgers én voor de economie, kon worden voorkomen. De capaciteit om in dialoog te treden met de Europese Commissie heeft kunnen leiden tot een evenwichtig traject, waarbij de noodzakelijke verantwoordelijkheid die men aan de dag moet leggen wordt verzoend met verplichtingen zoals de overheidsschuld onder de 100 % van het bbp houden, omdat anders de last van de overheidsschulden naar de toekomstige generaties wordt doorgeschoven.

Zo kon ook het industrieel beleid op de Europese agenda worden ingeschreven. Dat is nodig in het belang van de werkgelegenheid. Dankzij de maatregelen die inzake relance en ondersteuning van de werkgelegenheid werden genomen, kon de werkloosheid in vergelijking met de situatie in de buurlanden binnen de perken worden gehouden.

Het is ook belangrijk dat men erin geslaagd is het vraagstuk van de verhouding tussen de arbeidskosten en de productiviteit te relativiseren. In dat debat had men de neiging andere factoren te vergeten, zoals de

la connaissance, en particulier l'allègement des charges concernant les chercheurs, et le soutien à la créativité. Ainsi, la Commission européenne a reconnu la Région wallonne comme district européen de la créativité.

Mme Arena salue également le travail réalisé par le secrétaire d'État à la fraude fiscale et sociale. Il est en effet intolérable que des fraudes soient commises à hauteur de montants exorbitants, car le juste paiement des impôts participe au financement de l'ensemble des efforts consentis.

L'oratrice encourage dès lors le gouvernement à continuer dans la voie ainsi tracée. Elle demande si les récentes communications émanant de la Commission européenne en matière d'Union économique et monétaire³ vont faire l'objet de discussions dans le cadre du semestre européen, et si oui, quelle est la position du gouvernement belge en ce domaine.

M. Frédéric Daerden (Parlement européen – PS) relève le caractère ambitieux mais aussi nécessaire du Programme de stabilité de la Belgique en dépit du contexte économique difficile. En effet, du point de vue européen, les États doivent faire preuve d'ambition pour rester crédibles. C'est le cas de la Belgique qui connaît un niveau d'endettement élevé. Celui-ci reste heureusement équilibré, étant contenu dans des limites acceptables et soutenables, ce qui permet de ne pas hypothéquer la croissance — même faible — ni le pouvoir d'achat de la population. Le tout répond aux attentes des institutions européennes, dont le Parlement, puisque la maîtrise des finances est couplée avec certaines réformes structurelles en matière de compétitivité et se trouve accompagnée de préoccupations à l'égard du taux de l'emploi ou de la situation des jeunes. Peut-être ce programme équilibré pourra-t-il inspirer d'autres États membres.

L'intervenant demande si l'assouplissement de la trajectoire budgétaire qui a pu être obtenu apparaît ponctuel ou augure un changement de cap de la part de la Commission européenne, et quelle influence aurait éventuellement la taxation des transactions financières dans le Programme de stabilité. Quant à l'écart salarial avec les pays voisins, faut-il à tout prix y sacrifier, sachant que certains États ne connaissent pas de salaire minimum ou que le dumping social y a cours?

³ Communications du 20 mars 2013: "Vers une union économique et monétaire véritable et approfondie – Création d'un instrument de convergence et de compétitivité" [COM (2013) 165] et "Vers une union économique et monétaire véritable et approfondie – Coordination préalable des projets de grandes réformes des politiques économiques" [COM (2013) 166].

energiecomponent, de kenniseconomie, inzonderheid via de vermindering van de lasten op de indienstneming van onderzoekers, en de ondersteuning van de creativiteit. Zo heeft de Europese Commissie het Waals Gewest als een *European creative district* erkend.

De spreekster is ook ingenomen met het werk van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude. Fraude tot exorbitante bedragen is immers onduelbaar: wie zijn belastingen eerlijk betaalt, draagt bij tot de financiering van de gezamenlijke inspanningen.

De spreekster moedigt de regering derhalve aan op de geplande weg verder te gaan. Zij vraagt of de recente mededelingen van de Europese Commissie inzake de Economische en Monetaire Unie³ in het kader van het Europees semester zullen worden besproken, en zo ja, wat is het standpunt van de Belgische regering op dat gebied.

De heer Frédéric Daerden (Europees Parlement – PS) wijst erop dat het Stabiliteitsprogramma van België niet alleen noodzakelijk is, maar ook getuigt van ambitie, ondanks de moeilijke economische context. Vanuit Europees standpunt moeten de staten, om geloofwaardig te blijven, immers blijk geven van ambitie. Dat is het geval met België, dat een hoge schuldgraad heeft. De situatie blijft gelukkig in evenwicht, omdat de schuld binnen aanvaardbare en duurzame perken blijft, waardoor de groei — al is die zwak — en de koopkracht van de bevolking niet worden bezwaard. Dat alles voldoet aan de verwachtingen van de Europese instellingen, waaronder het Parlement, aangezien het beheer van de financiën gekoppeld is aan bepaalde structurele hervormingen inzake het concurrentievermogen en gepaard gaat met de zorg voor de werkgelegenheid of de situatie van de jongeren. Misschien kan dit evenwichtige programma andere lidstaten op ideeën brengen.

De spreker vraagt of de versoepeling van het verkregen begrotingstraject eenmalig is dan wel op een koersverandering door de Europese Commissie wijst, en welke invloed de heffing op financiële transacties in het kader van het stabiliteitsprogramma eventueel zal hebben. In verband met de loonkloof met de buurlanden rijst de vraag of die te allen prijze moet worden gedicht, als men weet dat bepaalde lidstaten geen minimumloon betalen of dat er aan sociale dumping wordt gedaan?

³ Mededelingen van 20 maart 2013: "Naar een hechte economische en monetaire unie – Invoering van een instrument voor convergentie en concurrentievermogen" (COM (2013) 165) en "Naar een hechte economische en monetaire unie – Voorafgaande coördinatie van plannen voor belangrijke hervormingen van het economische beleid" (COM (2013) 166).

Mme Christiane Vienne (Chambre – PS) souligne l'importance que le Programme de stabilité de la Belgique soit à lire conjointement avec le Programme national de Réforme (renvoi à l'avant-propos). Une approche globale des différents textes s'impose en effet, sous peine de commettre des erreurs d'analyse.

La Stratégie EU 2020 n'a pas non plus été perdue de vue. Ce point est à mentionner, car d'autres États l'ont pour ainsi dire omis. D'autres éléments s'y retrouvent également comme la politique industrielle ou la taxation des transactions financières. Ainsi, le positionnement de la Belgique exerce un effet non négligeable sur la gouvernance européenne.

L'intervenante fait allusion au Protocole relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne⁴. Il s'agit de se concentrer dès maintenant sur la lutte contre la concurrence déloyale, sociale et fiscale au sein de l'UE. De même, il faut prendre garde aux dérives touchant aux valeurs fondamentales de l'Union, comme la situation en Hongrie l'illustre.

C'est dire aussi qu'au sein de cette Union à 27 États membres, on ne peut se passer de partager une série de charges communes, particulièrement en période difficile.

L'oratrice demande quelle suite sera donnée à la lettre envoyée conjointement par la ministre de l'Emploi et le ministre de l'Économie aux instances européennes, tendant à dénoncer la situation de dumping social pratiquée en Allemagne.

2. Réponses des ministres

2.1. Réponses du premier ministre

Trajectoire budgétaire

La trajectoire budgétaire suivie maintient l'objectif de l'équilibre structurel, inscrit à la fois dans l'accord de gouvernement et dans le précédent Programme de Stabilité. Elle se base sur l'avis donné par les experts du Conseil supérieur des Finances rendu le mois passé.

Le gouvernement cherche ainsi à faire preuve du plus de sérieux possible sur le plan budgétaire, dans le respect des règles européennes, tout en privilégiant une approche soutenable. Ce faisant, le cap est maintenu sur une ligne stable et cohérente.

⁴ Référence aux travaux parlementaires: DOC Chambre 53 2701/001.

Mevrouw Christiane Vienne (Kamer – PS) benadrukt hoe belangrijk het is het Stabiliteitsprogramma van België in samenhang met het Nationaal Hervormingsprogramma (zie het voorwoord) te lezen. De verschillende teksten moeten immers als een geheel worden benaderd, anders begaat men analysefouten.

De EU-2020-strategie werd evenmin uit het oog verloren. Dat is het vermelden waard, omdat andere lidstaten dat zo goed als nagelaten hebben. Er zijn ook andere elementen in terug te vinden, zoals het industrieel beleid of de heffing op financiële transacties. Zo heeft de positionering van België een niet te verwaarlozen effect op het Europese bestuur (*governance*).

De spreekster alludeert op het protocol over de bezwaren van het Ierse volk ten aanzien van het Verdrag van Lissabon⁴. Het komt er nu op aan zich voortaan te concentreren op de strijd tegen deloyale sociale en fiscale concurrentie in de EU. Men moet tevens opletten voor bepaalde ontsporingen met betrekking tot de fundamentele waarden van de Unie, zoals blijkt uit de situatie in Hongarije.

Uit een en ander komt naar voren dat men in de Europese Unie van 27 lidstaten onvermijdelijk een reeks gemeenschappelijke lasten samen moet dragen, zeker in moeilijke tijden.

De spreekster vraagt welk gevolg zal worden gegeven aan de brief die gezamenlijk door de minister van Werk en de minister van Economie aan de Europese instanties is gezonden en waarin de sociale dumping in Duitsland wordt aangeklaagd.

2. Antwoorden van de ministers

2.1. Antwoorden van de eerste minister

Begrotingstraject

Het gevolgde begrotingstraject handhaaft de doelstelling van het structurele evenwicht, dat zowel in het regeerakkoord als in het vorige Stabiliteitsprogramma staat. Het is gebaseerd op het advies van de deskundigen van de Hoge Raad van Financiën van verleden maand.

De regering betracht aldus blijk te geven van de grootst mogelijke ernst op begrotingsvlak, met inachtneming van de EU-regels maar met een voorkeur voor een duurzame aanpak. Zodoende wordt een stabiele en coherente koers aangehouden.

⁴ Verwijzing naar de parlementaire werkzaamheden: DOC Kamer 53 2701/001.

Ainsi, la Belgique est régulièrement citée en exemple à plusieurs points de vue, nonobstant la diversité et la complexité des situations que l'on y connaît.

Assainissement budgétaire

L'auto-alimentation de la dette publique, avec ses effets de boule de neige désastreux, tels qu'on les a connus jusqu'en 1993, est tout simplement intenable. C'est un cancer pur et simple du budget de l'État, puisque tout ce qui est payé pour rembourser les emprunts représente autant de ressources qui ne seront pas consacrées aux politiques à mener ni à des transferts aux entités fédérées. Les taux d'endettement de l'État sont ainsi passés de $\pm 137\%$ en 1993 à environ 80% en 2008 puis à $\pm 100\%$ à l'heure actuelle, suite à la succession de crises qu'on a connues.

En d'autres termes, qu'on le veuille ou non, il est impensable de laisser filer la dette publique. On emprunte *grosso modo* chaque année une quarantaine de milliards. Au moment de la formation du gouvernement, les taux d'intérêt était de l'ordre de 6% , soit $\pm 2,4$ milliards par an. On en est maintenant à $\pm 2\%$, soit à peu près 800 millions. Ainsi, grâce à la crédibilité qu'elle a retrouvée, la Belgique économise 1,6 milliard. C'est une différence tout à fait considérable.

C'est pourquoi il faut poursuivre en cette voie — non pour plaire à l'Europe ou à qui que ce soit d'autre — mais avant tout dans notre propre intérêt bien compris. Le gouvernement entend bien poursuivre sa politique d'assainissement budgétaire, en réduisant progressivement son stock de dettes.

Avec son déficit évalué par Eurostat à $3,9\%$ (du fait de la recapitalisation de Dexia qui n'aurait pas dû être prise en compte), la Belgique réalise un meilleur résultat que plusieurs autres États, dont la France ($4,8\%$), ou les Pays-Bas ($4,1\%$) qui sont pourtant souvent cités comme référence.

Enfin — qu'on le veuille ou non là encore — les règlements européens tels que les *six-pack*, *two-pack* et autres, s'imposent à tous les États membres de manière contraignante, au même titre que des lois.

Débat sur les programmes

Le premier ministre souligne qu'il se tient à la disposition du Parlement avec les membres de son gouvernement, pour débattre des questions contenues dans le Programme de stabilité de la Belgique et le Programme

België wordt bijgevolg in menig opzicht aangehaald als voorbeeld, ondanks de diversiteit en de complexiteit van de situaties in ons land.

Begrotingssanering

Een zichzelf voedende overheidsschuld, met het ermee gepaard gaande rampzalige sneeuwbaaleffect zoals men dat tot 1993 heeft gekend, is eenvoudigweg onhoudbaar. Een dergelijke schuld is als een kanker die de staatsbegroting aanvreet, omdat al het geld dat wordt besteed om leningen terug te betalen, uiteraard niet kan worden besteed aan nochtans noodzakelijk beleid of aan overdrachten naar de deelstaten. De schuldgraad van de overheid is aldus geëvolueerd van $\pm 137\%$ in 1993 naar 80% in 2008 en $\pm 100\%$ nu, als gevolg van de opeenvolgende crisissen van de jongste jaren.

Het is dus ondenkbaar, of men het nu graag heeft of niet, om de overheidsschuld ongemoeid te laten stijgen. Jaarlijks lenen we ruwweg veertig miljard euro. Bij de regeringsvorming bedroeg de rentevoet ongeveer 6% , goed voor $\pm 2,4$ miljard per jaar. Op dit ogenblik bedraagt die rentevoet $\pm 2\%$, wat neerkomt op ongeveer 800 miljoen. Dankzij zijn herwonnen geloofwaardigheid heeft België dus 1,6 miljard bespaard. Het verschil is groot.

We moeten dan ook op die weg doorgaan, niet om Europa of wie dan ook te behagen, maar vooral uit welbegrepen eigenbelang. De regering is vastbesloten haar budgettair saneringsbeleid voort te zetten door 's lands schuldenberg geleidelijk af te bouwen.

Het Belgisch tekort wordt door Eurostat geraamd op $3,9\%$ (te wijten aan de herkapitalisering van Dexia, die eigenlijk niet in aanmerking had moeten worden genomen). Ons land haalt daarmee een beter resultaat dan verschillende andere landen, waaronder Frankrijk ($4,8\%$) of Nederland ($4,1\%$), die nochtans vaak als gidslanden worden beschouwd.

Tot slot zij opgemerkt — en nogmaals, ook als men dat niet graag hoort — dat de Europese regels zoals de *six-pack*, *two-pack* en andere verplicht en onverkort moeten worden nageleefd door alle lidstaten, net als wetten.

Debat over de programma's

De eerste minister benadrukt dat hij zich, samen met de leden van zijn regering, ter beschikking houdt van het Parlement om in debat te treden over de aangelegenheden die verband houden met het

national de Réforme. Il laisse à la Chambre des représentants le soin de décider de la manière dont elle souhaite que ces débats aient lieu.

Il réfute absolument l'allégation selon laquelle le gouvernement se présenterait seulement pour la forme à cette séance à la Chambre.

Il rappelle que l'élaboration des programmes de stabilité et de Réforme doit répondre à des impératifs énormes, afin d'honorer les obligations de la Belgique à l'égard des institutions européennes. Il y a, entre autres contraintes, une masse d'informations à collecter auprès des Régions, des Communautés et des administrations impliquées, dans un timing très serré. La conférence interministérielle s'est elle aussi tenue comme prévu.

Le Programme national de Réforme

Le PnR a été élaboré en concertation avec les associations syndicales, qui ont été associées au début et à la fin des travaux. De manière générale, le gouvernement entretient des relations périodiques avec les partenaires sociaux.

Énergies renouvelables

Concernant les énergies renouvelables et le défi du changement climatique à l'horizon 2020, le premier ministre renvoie au PnR (p. 26), où figurent les objectifs, avec les réalisations du pouvoir fédéral et des Régions en la matière. Ces objectifs consistent à réduire de 15 % les émissions de gaz à effet de serre, consacrer 13 % des sources d'énergies renouvelables à la consommation finale brute et réduire de 18 % la consommation de l'énergie primaire par rapport aux projections faites sur 2020 (objectif indicatif).

La responsabilité en cette matière est copartagée par le pouvoir fédéral et les Régions. Pour sa part, le gouvernement veille scrupuleusement à préserver la capacité d'approvisionnement du pays, notamment quant à l'électricité. De même, la réduction de la consommation des énergies fossiles, les économies à réaliser, la faisabilité et la durabilité des politiques menées ainsi que leur coût, font l'objet de toute l'attention voulue.

Belgisch Stabilliteitsprogramma en het Nationaal Hervormingsprogramma. Hij laat het over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers om te beslissen hoe die besprekingen het best in hun werk gaan.

Hij weerlegt ten stelligste dat de regering slechts *pro forma* op deze vergadering in de Kamer aanwezig is.

Hij herinnert eraan dat bij het opstellen van de stabiliteits- en hervormingsprogramma's rekening moet worden gehouden met uiterst strenge voorwaarden, om ervoor te zorgen dat ons land zijn verplichtingen ten aanzien van de Europese instellingen nakomt. Eén van de factoren is dat heel veel informatie moet worden ingezameld bij de Gewesten, de Gemeenschappen en de betrokken besturen, en wel volgens een heel strak tijdspad. Ook de interministeriële conferentie is bijeengekomen zoals gepland.

Het Nationaal Hervormingsprogramma

Het Nationaal Hervormingsprogramma werd opgesteld in overleg met de vakbonden, die bij het begin en het einde van de werkzaamheden werden betrokken. Algemeen beschouwd heeft de regering op geregelde tijdstippen contact met de sociale partners.

Hernieuwbare energie

In verband met de hernieuwbare energie en de uitdaging van de klimaatverandering tegen 2020 verwijst de eerste minister naar het Nationaal Hervormingsprogramma (blz. 25), waar de doelstellingen worden beschreven, samen met de verwezenlijkingen terzake van de federale en gewestoverheden. Die doelstellingen bestaan erin de uitstoot van broeikasgassen met 15 % te verminderen, te komen tot een aandeel van 13 % van de hernieuwbare energiebronnen in het bruto finaal energieverbruik en het primair energieverbruik met 18 % te verminderen ten opzichte van de projecties tegen 2020 (indicatieve doelstelling).

De federale overheid en de Gewesten zijn terzake samen bevoegd. De regering ziet er met name nauwlettend op toe dat de bevoorradingscapaciteit van het land niet in gevaar komt, onder meer wat elektriciteit betreft. Andere belangrijke aandachtspunten zijn de vermindering van het verbruik van fossiele brandstoffen, de noodzakelijke energiebesparingen, de haalbaarheid en de duurzaamheid van het gevoerde beleid, alsook de kostprijs ervan.

Lutte contre la pauvreté

Un plan de lutte contre la pauvreté à laquelle sont confrontés les enfants est en cours d'élaboration et devrait être finalisé en juin 2013. L'objectif à atteindre est celui de la Stratégie EU 2020 et la Belgique poursuit là aussi sa ligne de conduite.

Réforme du système bancaire

Le premier ministre ne cache pas ses craintes qu'il y ait un certain ralentissement du processus de l'union bancaire. Il en fera part à ses collègues chefs d'État ou de gouvernement lors de la prochaine réunion du Conseil européen. Le système élaboré au niveau européen doit conduire à ce qu'il y ait une séparation nette entre la gestion des banques et des institutions financières d'une part, et leurs conséquences pour l'État et les citoyens d'autre part.

Les graves péripéties qui ont mis en péril les grandes banques il y a peu, avec leurs effets en chaîne sur l'ensemble du système bancaire et financier européen, doivent absolument conduire à la réalisation de l'union bancaire. Le système que l'on veut maintenant mettre en place tend à se substituer aux États, de manière à pouvoir absorber une défaillance bancaire (contrôle, recapitalisation, *soft-landing*, etc.).

Pour les personnes qui entendent ne pas prendre de risques de placement, l'accord du gouvernement prévoit en outre comment séparer la gestion de l'épargne. Le rapport de la Banque nationale est attendu avant d'aller plus avant.

Union économique et monétaire

Les textes de la Commission européenne relatifs aux arrangements contractuels et à la coordination des projets de grandes réformes des politiques économiques (communications COM (2013) 165 et 166 précitées), se rattachent à l'approfondissement de l'Union économique et monétaire, plutôt qu'au Semestre européen. Un état des lieux sera établi au mois de juin 2013.

Fraude fiscale

Le premier ministre partage l'avis selon lequel la fraude fiscale est inacceptable. Le dossier de la lutte contre la fraude fiscale figurera à l'ordre du jour du Conseil européen du 22 mai 2013⁵. La Belgique fournit un effort tout à fait significatif en ce domaine.

⁵ Voir réunion du Comité d'avis Fédéral chargé des questions européennes du 21 mai 2013.

Armoedebestrijding

Een plan ter bestrijding van kinderarmoede is in voorbereiding en zou in juni 2013 klaar moeten zijn. Het streefdoel is dat van de EU 2020-Strategie, en ook daar houdt België zijn gedragslijn aan.

Hervorming van het banksysteem

De eerste minister vreest dat de totstandkoming van de bankenunie wat vertraging oploopt. Hij zal dat op de volgende vergadering van de Europese Raad ter sprake brengen bij de andere staatshoofden en regeringsleiders. Het op Europees niveau uitgewerkte systeem moet ertoe leiden dat er een duidelijke scheiding is tussen het beheer van de banken en de financiële instellingen, enerzijds, en de gevolgen daarvan voor de Staat en de burgers, anderzijds.

De ernstige problemen die de grote banken recent aan het wankelen hebben gebracht, met het daaruit voortvloeiend domino-effect voor het hele Europese bank- en financiële systeem, moeten te allen prijze tot de totstandbrenging van de bankenunie leiden. Het systeem waar nu aan wordt gedacht, bestaat erin zich in de plaats van de Staten te stellen om een eventueel bankenprobleem te kunnen ondervangen (controle, herkapitaliseren, *soft-landing*, enzovoort).

Voor de personen die geen beleggingsrisico's willen nemen, bepaalt het regeerakkoord bovendien hoe het beheer en de spaartegoeden kunnen worden gescheiden. Er wordt gewacht op het verslag van de Nationale Bank alvorens verdere stappen te zetten.

Economische en monetaire unie

De teksten van de Europese Commissie betreffende de contractuele afspraken en de coördinatie van de plannen voor het doorvoeren van belangrijke hervormingen van het economisch beleid (voornoemde mededelingen COM (2013) 165 en 166), zijn gelinkt aan de verdieping van de Economische en Monetaire Unie, veeleer dan aan het Europees Semester. In juni 2013 zal een stand van zaken worden opgemaakt.

Fiscale fraude

De eerste minister gaat ermee akkoord dat fiscale fraude onaanvaardbaar is. De bestrijding van de fiscale fraude zal op de agenda staan van de Europese Raad van 22 mei 2013⁵. België levert terzake een significante inspanning.

⁵ Zie vergadering van het federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden van 21 mei 2013.

Taxation des transactions financières

Un grand chemin a déjà été parcouru en ce domaine. On en est maintenant à réfléchir à un accord entre onze États dont la Belgique, sur la base d'une proposition de la Commission européenne⁶. On ne sait pas encore quel pourrait être le produit de cette taxe dont il reste à décider des modalités. Le fait est que diverses inquiétudes se sont exprimées dans le chef de représentants des milieux concernés.

À titre personnel, le premier ministre entend bien avancer de manière modérée en la matière, car on ne peut pas indéfiniment soutenir — à juste titre — qu'il faut transférer une part de la fiscalité du travail vers le capital, tout en refusant de poser des actes concrets en ce domaine. Il va d'une question de cohérence.

2.2. Réponses de la ministre de l'Emploi

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi, indique qu'à la demande de la Belgique, la Commission européenne a promis d'examiner la situation en matière de salaire minimum en Allemagne et de définir sa position en fonction des réponses obtenues. Par cette démarche, la Belgique vise essentiellement à stimuler à l'échelle européenne le débat sur le salaire minimum. Outre un volet économique, l'UE doit également disposer d'un volet social.

La pauvreté et la lutte contre la pauvreté sont un problème transversal qui doit être abordé de concert avec les Communautés et les Régions et les pouvoirs locaux. Les instruments soutenant l'objectif général doivent être développés ensemble, chacun à son niveau. Les changements en la matière ne peuvent en outre intervenir que de manière progressive; il n'existe en effet pas de solution globale radicale. Si, en soi, elles ne sont pas spectaculaires, les mesures prises dans ce contexte s'inscrivent globalement dans une logique imparable. En effet, il est extrêmement important d'amener les gens à trouver un emploi, d'offrir des opportunités aux moins qualifiés et de maintenir les travailleurs âgés sur le marché de l'emploi, non seulement afin de remplacer les quelque 500 000 personnes qui partiront prochainement à la retraite, mais aussi afin de préserver les pensions. Des exemples concrets de mesures prises par le gouvernement pour lutter contre la pauvreté sont (1) l'allocation de stage pour les moins qualifiés, (2) l'adaptation de l'enveloppe bien-être afin que les indemnités et les allocations de chômage soient adaptées au coût de la vie, (3) la demande d'investir 1,9 %

⁶ Voir la proposition de directive du Conseil du 14 février 2013 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la taxe sur les transactions financières [COM (2013) 71]

Belasting op financiële transacties

Op dit vlak werd al een lange weg afgelegd. Nu beraadt men zich over een overeenkomst tussen elf lidstaten, waaronder België, op basis van een voorstel van de Europese Commissie⁶. Vooralsnog is het gissen naar de mogelijke opbrengst van die belasting, waarvan de nadere voorwaarden nog moeten worden bepaald. In elk geval hebben vertegenwoordigers van de betrokken sectoren alvast uiting gegeven aan hun ongerustheid.

De eerste minister zelf is hoe dan ook van plan stapsgewijs vooruitgang te boeken, aangezien men niet kan blijven volhouden dat men de belasting op arbeid — terecht — voor een deel wil verschuiven naar de belasting op kapitaal, maar men tegelijkertijd weigert daartoe concrete stappen te ondernemen. Dit is een kwestie van coherentie.

2.2. Antwoorden van de minister van Werk

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk, stelt dat de Europese Commissie op vraag van België toegezegd heeft de toestand inzake het minimumloon in Duitsland te zullen onderzoeken en dat zij in functie van de antwoorden haar positie zal bepalen. Het voornaamste doel van de demarche van België is op Europees vlak het debat over het minimumloon aan te zwengelen. De EU moet immers — naast een economisch luik — ook een sociaal luik bevatten.

De armoede en de strijd daartegen is een transversale problematiek die samen met de Gemeenschappen en Gewesten en de lokale overheden moet worden aangepakt. Samen maar elk op hun terrein dient iedereen instrumenten te ontwikkelen die het algemeen doel ondersteunen. Daarenboven kunnen veranderingen op dat vlak slechts stap voor stap gebeuren; een alomvattende radicale oplossing is immers niet mogelijk. De maatregelen die in deze context werden genomen, zijn op zich niet spectaculair maar samen passen zij in een ijzersterke logica. Inderdaad, het leiden van mensen naar werk, laaggeschoolden kansen geven en oudere werknemers op de arbeidsmarkt houden zijn uitermate belangrijk om niet alleen de ongeveer 500 000 personen die in de nabije toekomst met pensioen gaan, te vervangen maar ook om de pensioenen in stand te kunnen houden. Concrete voorbeelden van de maatregelen waarmee de regering de armoede wil bekampen, zijn (1) de stagevergoeding voor laaggeschoolden, (2) de aanpassing van de welvaartsenveloppe zodat de uitkeringen en werkloosheidsvergoedingen aan de levensduurte zijn aangepast, (3) de vraag om 1,9 %

⁶ Zie het voorstel voor een richtlijn van de Raad van 14 februari 2013 tot uitvoering van de nauwere samenwerking op het gebied van belasting op financiële transacties [COM (2013) 71]

dans la formation des travailleurs, (4) la réduction du coût du travail de 626 millions d'euros et — au niveau européen — (5) les efforts en matière de Garantie pour la jeunesse à l'échelle européenne.

3. Répliques

M. Georges Gilkinet (Chambre – Ecolo-Groen) remercie les ministres pour leur souci de bien répondre aux questions posées.

Il estime que le *six-pack* conduit à l'austérité budgétaire, tandis que le *two-pack* organise la concertation avec les parlements nationaux et les interlocuteurs sociaux. Il rappelle au premier ministre la question qu'il lui a posée en date du 7 mars 2013, où il relevait qu'en vertu du *six-pack*, le Parlement doit être associé plus en amont aux travaux relatifs aux Programme de stabilité de la Belgique et au Programme national de Réforme.

L'orateur réitère ses arguments. Il reproche à la majorité d'avoir rendu la sécurité sociale moins efficace dans son rôle de premier rempart contre la pauvreté, notamment en matière d'allocations de chômage et de pensions. De nombreux chômeurs se trouvent déplacés vers les CPAS, alors qu'il n'y a plus assez d'emplois à pourvoir pour eux.

Concernant le désendettement budgétaire, ce qui fait grief est d'une part le rythme effréné imposé, d'autre part la charge de l'assainissement principalement supportée par les travailleurs plutôt que par les détenteurs de capitaux.

L'union bancaire ne progressera pas sans réformes fondamentales. Dès à présent, le gouvernement pourrait entreprendre de modifier le système de l'intérieur, par exemple via la banque Belfius rachetée par l'État belge.

Quant à la question énergétique, l'orateur la conçoit comme une solution plutôt que comme un problème. Sur le plan collectif à l'échelle de la Belgique, les réponses apportées restent bien en deçà des attentes et des objectifs à atteindre.

Enfin, au-delà des préoccupations légitimes dans le court terme, il reste à savoir de quelle manière on prépare l'économie de demain, comment on entend investir dans les nouvelles filières, de manière à évoluer plus en phase avec la Stratégie Europe 2020.

te investeren in de opleiding van werknemers, (4) de verlaging van de arbeidskost met 626 miljoen euro en — op EU-vlak — (5) de inspanningen betreffende het Jeugdgarantieplan op EU-vlak.

3. Replieken

De heer Georges Gilkinet (Kamer – Ecolo-Groen) dankt de ministers voor hun antwoorden op de gestelde vragen.

Volgens hem leidt het *six-pack* tot harde begrotingsbezuinigingen, terwijl het *two-pack* het overleg met de lidstaatparlementen en de sociale gesprekspartners regelt. Hij herinnert de eerste minister aan de vraag die hij hem op 7 maart 2013 heeft gesteld en waarin hij erop heeft gewezen dat het Parlement, ingevolge het *six-pack*, meer op voorhand moet worden betrokken bij de werkzaamheden ter voorbereiding van het Stabiliteitsprogramma van België en het Nationaal Hervormingsprogramma.

De spreker brengt zijn argumenten in herinnering. Hij verwijt de meerderheid dat zij de sociale zekerheid minder doeltreffend heeft gemaakt als eerstelijnsbescherming tegen armoede, meer bepaald via de werkloosheidsuitkeringen en de pensioenen. Veel werklozen worden doorverwezen naar de OCMW's, terwijl er voor hen niet langer voldoende banen zijn.

In verband met de vermindering van de schuldgraad wordt niet alleen het opgelegde helse ritme aan de kaak gesteld, maar ook het feit dat de begrotingssanering meer ten laste van de werknemers wordt gelegd dan van de kapitaalbezitters.

In de bankenunie zal geen schot komen zonder fundamentele hervormingen. De regering zou het systeem nu al kunnen hervormen van binnenuit, bijvoorbeeld via de door de Belgische Staat overgenomen Belfius-bank.

Het energievraagstuk ziet de spreker dan weer meer als een oplossing dan als een probleem. Voor België in het algemeen blijven de aangereikte antwoorden onder de verwachtingen en de te verwezenlijken doelstellingen.

Ten slotte rijzen, naast de terechte bekommelingen op korte termijn, ook vragen over de wijze waarop men de economie van morgen zal voorbereiden en men in nieuwe sectoren wil investeren, zodat passender kan worden ingespeeld op de Europa 2020-strategie.

M. Steven Vandeput (Chambre – N-VA) cite un extrait du Programme de stabilité 2001-2005⁷: “(l)a constitution systématique d’un excédent budgétaire au cours des prochaines années est vivement recommandée. (...) La constitution progressive d’excédents budgétaires contribue également au démantèlement accéléré de la dette publique. Malgré l’amélioration notable des finances publiques en Belgique au cours de ces dernières années, elles demeurent particulièrement vulnérables en raison de la dette publique toujours très élevée. (...) Une politique axée sur la réduction accélérée de cette dette publique est dès lors requise.” Dans le Programme de stabilité 2002-2005⁸, on peut cependant lire que “(l)’objectif final du gouvernement reste la constitution progressive d’un excédent budgétaire substantiel à moyen terme. En raison de la conjoncture décevante en 2001 et 2002, il ne peut que s’écarter de la trajectoire préconisée, sans pour autant compromettre les acquis de l’assainissement des finances publiques mis en œuvre.” L’intervenant en conclut qu’il n’y a rien de neuf dans le Programme de stabilité 2013-2016. Il ne croit dès lors pas qu’un équilibre structurel sera atteint en 2015, si ce n’est à la faveur de nouveaux impôts. Il rappelle enfin que la dette publique des Pays-Bas est actuellement inférieure à 75 % du PIB.

M. Steven Vanackere (Chambre – CD&V) fait observer que depuis 2008, les Pays-Bas enregistrent, par tête d’habitant, un chiffre de croissance environ dix fois inférieur à celui de la Belgique. Il entend ainsi démontrer qu’il n’y a pas de solution “unique” dans l’Union européenne. C’est ainsi qu’une politique budgétaire expansive ne semble pas opportune pour les États membres du Sud de l’Europe, même si cela semble bien être le cas pour l’Allemagne. En Belgique, il convient donc de tenir compte de la situation belge. Personne ne peut nier qu’elle impose une combinaison de prudence et d’ambition. C’est exactement ce que le gouvernement propose. Si l’on tient à établir une comparaison avec les Pays-Bas, il convient de comparer également les résultats macroéconomiques et force sera alors de constater qu’en matière de prestations macroéconomiques, la Belgique n’a pas à rougir dans le contexte européen.

⁷ http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/20_scps/2000-01/01_programme/be_2000-12-01_sp_fr.pdf - p. 15 (consulté, en dernier lieu, le 30 avril 2013)

⁸ <http://stabilityprogramme.be/fr/stabfr2001.pdf> - p. 14 (consulté, en dernier lieu, le 30 avril 2013)

De heer Steven Vandeput (Kamer – N-VA) citeert uit het Stabiliteitsprogramma 2001-2005⁷: “(d)e stelselmatige opbouw van het begrotingsoverschot tijdens de volgende jaren is sterk aan te bevelen. (...) Door de geleidelijke opbouw van begrotingsoverschotten wordt ook een versnelde afbouw van de overheidsschuld gerealiseerd. Ondanks de opmerkelijke verbetering van de openbare financiën in België gedurende de afgelopen jaren blijven deze bijzonder kwetsbaar door de nog steeds zeer hoge overheidsschuld. (...) Een beleid gericht op een versnelde vermindering van deze overheidsschuld is dan ook vereist”. In het Stabiliteitsprogramma 2002-2005⁸ staat echter te lezen: “(v)oor de regering blijft de geleidelijke opbouw van een substantieel vorderingenoverschot op middellange termijn de uiteindelijke doelstelling. Door de tegenvallende conjunctuur in 2001 en 2002 wordt er noodgedwongen van het vooropgestelde traject afgeweken, zonder echter de verworvenheden van de doorgevoerde sanering van de overheidsfinanciën in het gedrang te brengen”. Spreker concludeert uit het bovenstaande dat het Stabiliteitsprogramma 2013-2016 niets nieuws bevat. Hij gelooft dan ook niet dat er in 2015 een structureel evenwicht bereikt zal worden tenzij door middel van nieuwe belastingen. Ten slotte herinnert hij eraan dat de overheidsschuld van Nederland momenteel lager ligt dan 75 % van het bbp.

De heer Steven Vanackere (Kamer – CD&V) stelt dat Nederland sinds 2008 een groeicijfer *per capita* laat optekenen dat ongeveer tienmaal kleiner is dan dat van België. Hij wil daarmee bewijzen dat er in de EU geen “one size fits all”-oplossing bestaat. Zo is een budgettair expansief beleid niet aangewezen voor de lidstaten uit Zuid-Europa ook al lijkt dit wel het geval voor Duitsland. Daarom moet men in België kijken naar de Belgische toestand. Niemand kan ontkennen dat deze een *mix* oplegt van voorzichtigheid en ambitie. Dat is precies wat de regering voorstelt. Indien men dan al een vergelijking met Nederland wil maken, moet men ook de macro-economische resultaten vergelijken en dan zal men moeten vaststellen de Belgische macro-economische prestaties op vlak en in EU-context best gezien mogen worden.

⁷ http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/20_scps/2000-01/01_programme/be_2000-12-01_sp_nl.pdf - blz. 15 (laatst geraadpleegd op 30 april 2013)

⁸ <http://stabilityprogramme.be/nl/stabnl2001.pdf> - blz. 15 (laatst geraadpleegd op 30 april 2013)

M. Steven Vandeput (Chambre – N-VA) déplore que le gouvernement ne s’engage pas davantage sur la voie des économies.

*
* *

Les présidents-rapporteurs,

André FLAHAUT (CH)
Philippe MAHOUX (S)

De heer Steven Vandeput (Kamer – N-VA) betreurt dat de regering niet verder gaat op de weg van de besparingen.

*
* *

De voorzitters-rapporteurs,

André FLAHAUT (K)
Philippe MAHOUX (S)